

ULRICH & ULRICH
IMMOBILIEN

FÜR SIE VOR ORT!
04105 - 55 59 55
www.ulrich-ulrich.de

der neue
RUF

HARBURG
Nr. 34 | 70. Jahrgang | 22. August 2020

*Die Lokalzeitung
zum Wochenende*

Bobeck Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neueruf.de | www.neueruf.de

Die große Auswahl!

HAUSCHILD
Der **Zweirad**
EXPERTE

Inh. Hans-Heinrich Hauschild
Hauptstraße 44, 21629 Neu Wulmstorf
Tel.: 040/7 00 07 81
www.hauschild-zweiradexperte.de

**NEUES ZUM ALDI PREIS:
ENTDECKEN SIE
VIELE ANGEBOTE
IN UNSEREM MAGAZIN
UND AUF ALDI-NORD.DE**

Jeden Tag besonders – einfach ALDI.

BOSTELBEK

Die Linke kritisiert im Zusammenhang mit der geplanten Erweiterung des Mercedes-Werkes Grüne und SPD. Der Vorwurf: Die Koalition sei zu wirtschaftshörig.

Mehr Informationen auf Seite 3

HAUSBRUCH

Bei einem Großbrand am 9. August wurde der Alte Jägerhof schwer beschädigt. Ob Brandstiftung vorliegt wird gerade untersucht.

Lesen Sie auf Seite 4

HAMBURG

Trotz der Trockenheit der letzten Wochen betont HamburgWasser, dass die Trinkwasserversorgung sicher sei. Mit Engpässen müsse nicht gerechnet werden.

Erfahren Sie mehr auf Seite 11

André Trepoll als Ortsvorsitzender bestätigt

Turnusgemäße Wahlen der CDU-Süderelbe

■ (mk) Süderelbe. Die Mitglieder des CDU-Ortsverbandes Süderelbe haben am 17. August den 43-jährigen Juristen und Vizepräsidenten der Hamburgischen Bürgerschaft André Trepoll wieder zum Ortsvorsitzenden gewählt. Trepoll ist bereits seit 2004 Chef der Süderelbe-CDU. In der geheimen Wahl erhielt Trepoll alle Stimmen der anwesenden Mitglieder. Die Versammlung fand unter Beachtung der aktuellen Corona-Richtlinien statt. Als stellvertretende Vorsitzende wurden der Bezirksabgeordnete und Diplom-Ingenieur Lars Frommann und die Vorsitzende der Jungen Union Harburg Katharina Schuwalzki wiedergewählt. Zur Schatzmeisterin wurde Silke Ottow bestimmt und Mitgliederbeauftragter ist erneut Harald Adickes geworden. Der geschäftsführende Vorstand wird ergänzt von vier Beisitzern. Im Ortsverband Süderelbe sind aktuelle 150 CDU-Mitglieder aktiv, darunter so bekannte Namen wie Bezirksamtsleiter a. D. Torsten Meinberg, CDU-Kreis- und Fraktionsvorsitzender Ralf-Dieter Fischer, die Bezirksabgeordnete Dr. Antje Jäger und der

langjährige Vorsitzende des Stadtplanungsausschusses, Rolf Buhs. Außerdem wurden noch 16 Landes- und Kreisausschussdelegierte gewählt. Dazu erklärt Trepoll nach seiner Wahl: „Ich freue mich sehr, dass mir die Mitglieder erneut ihr großes Vertrauen ausgesprochen haben. Auch in den kommenden zwei Jahren werde ich den Ortsverband hoffentlich weiterhin zur Zufriedenheit aller Mitglieder führen. Als CDU liegen spannende Wochen und Monate vor uns. Die CDU-Hamburg stellt sich im September mit der Wahl eines neuen Landesvorsitzenden und Landesvorstands neu auf. Und auf Bundesebene wird voraussichtlich im Dezember ein neuer Bundesvorsitzender gewählt. Und dann gilt es mit einem starken Kanzlerkandidaten, einem guten Programm und großer Geschlossenheit in die Wahlausschreibung zu gehen, um unser Land auch in den kommenden Jahren voranzubringen und insbesondere auch die Folgen der Corona-Pandemie für Wirtschaft und Gesellschaft erfolgreich zu lösen.“



André Trepoll wurde einstimmig als Ortsvorsitzender der CDU-Süderelbe bestätigt.
Foto: CDU

„Spirit of Harburg“

Event auf der Freilichtbühne im Harburger Stadtpark



Auf der Freilichtbühne im Harburger Stadtpark werden ausschließlich Künstler aus dem Süderelberaum auftreten.
Foto: Jan Schröder

■ (mk) Harburg. Durch die coronabedingte Absage des ursprünglich für zwei Wochenenden im August geplanten Kulturfestivals haben die Organisatoren der Veranstaltung ein alternatives Format entwickelt: Unter dem Motto „Spirit of Harburg“ wird am 22. August 2020 ein Medienevent in Kooperation mit dem Sender Hamburg 1 produziert und in einer Dauersendung live im Fernsehen und im Internet auf „dringeblichen.de“ gesendet.

Das Programm zeigt, wie lebendig die kulturelle Szene in Harburg ist, wie sehr sie von einem beeindruckenden ehrenamtlichen Engagement getragen wird und wie viele stimmungsvolle Locations es im Süderelberaum gibt, die dem vielfältigen Kulturgesehen einen passenden Rahmen bieten.

Auf der Freilichtbühne im Harburger Stadtpark werden ausschließlich Künstler aus dem Süderelberaum auftreten. Singer-Songwriter, Chöre und Bigbands als Musikacts. Darbietungen aus dem Bereich Tanz, Kabarett und Comedy runden das Programm ab. Neben dem Musik-Programm auf der Bühne, das pro Stunde max. 30 Minuten einnehmen wird, werden Interviews mit bekannten Harburger Persönlich-



Die Freilichtbühne des Stadtparks wurde vor Kurzem aufwändig modernisiert.
Foto: citymanagement

keiten geführt und Beiträge aus unserem attraktiven Stadtteil gezeigt. Die Veranstaltung „Sommer im Park – Spirit of Harburg“ wird auf Hamburg 1 und im Internet von 14–20 Uhr live von der Freilichtbühne gesendet.

Fortsetzung auf Seite 12

Orient Kunst Galerie Jesteburg
Sauberkeit und Hygiene sind für ein gesundes Leben unerlässlich!

Wir als Teppichwäscherei tragen erheblich dazu bei, die Ausbreitung von COVID-19 einzudämmen. Unserer Bundesregierung ist es sehr wichtig, dass Textilreinigungen und Wäschereien geöffnet bleiben. Unser Wäscherei-Betrieb ist weiterhin geöffnet, um Ihre Teppiche hygienisch sauber, und desinfiziert aufzubereiten. Unser Hol- und Bring-Lieferservice schützt unsere Fahrer und unsere Kunden.

Teppichwäscherei
Bio-Handwäsche und Reparaturwerkstatt.
Bestellen Sie unseren Kontaktfreies Hol- und Bring-Lieferservice
An- und Verkauf von Orientteppichen

Aktion Großer Sonderverkauf 70% Auf über 1000 Markenprodukte RADIKAL REDUZIERT auf alles!

www.m-rakhsan.de info@m-rakhsan.de
Hauptstraße 8, 21266 Jesteburg Tel. 04183 - 77 88 940
Besuchen Sie unsere Website und entdecken Sie unsere weiteren Leistungen.

FREUT Euch AUF DEN HERBST

WABA JEANS STORE

Am Bahnhof 2 · 21218 Seegvetal · Telefon 04105 3807 · www.waba-jeansstore.de

Eigentlich sollten Sie
**HIER WERBUNG
MACHEN –**
jetzt machen wir
IHNEN EBEN MUT!

der neue RUF
Die Lokalzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

#gemeinsamdiekrisebewältigen

Wir bringen Sie wieder auf die Beine!

Wir haben weiterhin für Sie geöffnet!

Kurzfristige Termine jederzeit möglich!

Physiotherapie im Centrum

Lüneburger Str. 47, 21073 Hamburg
Tel.: 040 769 963 97 | Fax: 040 769 963 98
mail@physiotherapie-im-centrum.de
www.physiotherapie-im-centrum.de

13. Flohmarkt

■ (mk) Harburg. Die Initiative Gloria-Tunnel e.V. veranstaltet im Rahmen ihres Projektes „Treffpunkt Gloria-Tunnel“ in Zusammenarbeit mit der „Freien Interessengemeinschaft Flohmarkt Gloria-Tunnel“ am 5. September von 9 bis 17 Uhr ihren 13. Flohmarkt im Gloria-Tunnel und im ersten Abschnitt der Seevepassage. Der Flohmarkt ist nur für private Anbieter, gewerbliche Stände sind ausgeschlossen! Die Standgebühr (bis 3m) beträgt 5 Euro. Die aktuellen Corona-Regeln sind von allen Standbesckickern und auch von den Besuchern einzuhalten. Die allgemeinen Hygieneregeln müssen streng eingehalten werden und werden überwacht! Es sind noch Flohmarktstandplätze zu vergeben. Standanmeldungen via E-Mail an siegfried.kopf@live.de.

„Komm und sieh“

■ (mk) Harburg. Aus Anlass des internationalen Antikriegstages am 1. September (Beginn des 2. Weltkrieges), wird am 1. September ab 19.30 Uhr in den Räumen der KulturWerkstatt Harburg (Kanalplatz 6) der Film „Komm und sieh“ von E.Klimov gezeigt. Der Eintritt beträgt 5 Euro, ermäßigt 3 Euro.

Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen

**Jens Kalkowski**
Verlagsleitung
Tel. 040 70101715
j.kalkowski@neuerruf.de

**Katrin Jantzen**
Medienberaterin
Tel. 040 70101726
k.jantzen@neuerruf.de

**Andreas Ehlers**
Medienberater
Tel. 040 70101724
a.ehlers@neuerruf.de

der neue RUF

Die Lebenszeit zum Wochenende in Hamburgs Süden

Wenn das Geld knapper wird

■ (mk) Hamburg. Kurzarbeit, fehlende Honorare oder gar Jobverlust. Wegen Corona brechen vielen Haushalten unverschuldet Teile ihres Einkommens weg. Doch wie lassen sich die laufenden Ausgaben senken? Im ersten Schritt hilft ein Kassensturz. Mit dem „Haushaltsbuch“ der Verbraucherzentrale können Verbraucher einen Überblick gewinnen. Das praktische Spiralbuch hält in zwölf Monats- und 54 Wochenübersichten alle Ausgaben und Einnahmen nach Kategorien sortiert fest. Werden alle Geldbewegungen vollständig und konsequent dokumentiert, kann der praktische Budgetplaner warnend zeigen, wenn sich Verluste anbahnen. „Das Haushaltsbuch“ ist erhältlich für 9,71 Euro im Infozentrum der Verbraucherzentrale Hamburg an der Kirchenallee 22 (Mo. bis Do. 10–18 Uhr, Fr. 10–16 Uhr). Das Buch kann auch online über die Website www.vzh.de/de/shop oder unter der Tel.: 040 24832104 bestellt werden (Preis gültig bis 31. Dezember 2020).

www.marktplatz-suederelbe.de

Sommerspaß

im Freilichtmuseum am Kiekeberg.

Die letzten Wochen Ferienprogramm! Ohne Anmeldung, einfach Mitmachen:
17. bis 26. August
„Spielen und Spiele im Wandel“



www.kiekeberg-museum.de

Bis zum 26. August täglich:
Ferienprogramm von 10 bis 17 Uhr
Museumsöffnung von 10 bis 18 Uhr



Freilichtmuseum am Kiekeberg.

Eintritt frei unter 18 Jahren

Apotheken-Notdienst

Nachtdienst:
8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

August 2020

Sa. 22	Z	Mi. 26	D
So. 23	A	Do. 27	E
Mo. 24	B	Fr. 28	F
Di. 25	C	Sa. 29	G

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Frauen-Pilgerprojekt

■ (mk) Neugraben. Am 1. September startet ein Frauen-Pilgerprojekt in der Fischbeker Heide. Es wird organisiert von der Stadtteildiakonie Süderelbe der Michaeliskirchengemeinde in Neugraben. Auf ruhigen Gängen durch die Natur sollen sich die Teilnehmerinnen mit den Fragen des Lebens beschäftigen und sich dabei von den Eindrücken am/über/neben dem Wegesrand inspirieren lassen. Das erste Treffen wird am 1. September um 17 Uhr sein (Startpunkt) an der Michaeliskirche in Neugraben sein. 2,5 Stunden Zeit soll die Wanderung dauern. Auf ruhigen Gängen in der Natur treffen sich Frauen, die sich schweigend oder im Austausch mit Fragen des Lebens beschäftigen wollen. Ein bestimmtes Thema wird von den Pilgerbegleiterinnen vorgegeben und durch Impulse während des Weges vertieft. Gute Schuhe, ein Getränk und Neugierde auf ein spirituelles Naturerlebnis sollten im Gepäck sein. Weitere Infos unter Tel.: 040 7015208 oder spannhake@stadtteildiakonie-suederelbe.de.

Busse statt Bahnen

■ (au) Harburg. Wegen Kabelbauarbeiten im Harburger Tunnel verkehren von Samstag, 29. August, 1 Uhr, bis Sonntag, 30. August, Betriebsschluss, zwischen Wilhelmsburg und Harburg Busse statt S-Bahnen. Die Haltestelle für den Schienenersatzverkehr in Wilhelmsburg ist die Haltestelle Inselfpark, in Harburg am ZOB, Abfahrtbereich F, wie Buslinie 142. Die S31 fährt nur zwischen Altona und Berliner Tor. Die Reisezeit kann sich um bis zu 20 Minuten verlängern. Weitere Informationen unter www.s-bahn.hamburg oder www.hvv.de.

Einweichen, Schrubben, Kochen

Vorfürhungen über Familienleben

■ (mk) Ehestorf. Einweichen, Schrubben, Kochen – am Wochenende, dem 22. und 23. August, sehen Besucher des Freilichtmuseums am Kiekeberg, wie ihre Vorfahren früher auf dem Land Wäsche wuschen: Die ehrenamtlichen „Gelebte Geschichte“-Darsteller zeigen, historisch gekleidet, die harte Arbeit im Familienleben von Bauern vor 200 Jahren, von Elbfischern vor



Historische Waschkultur am Kiekeberg am 22. und 23. August. Foto:FLMK

THE BIG GONG

Konzert mit Peter Heeren am 6. September

■ (mk) Meckelfeld. Gongs gehören zu den ältesten und mächtigsten Instrumenten auf diesem Planeten. Sie haben einen ausgeprägten Reichtum an Obertönen, einen äußerst langen Nachhall und verfügen über das gesamte Frequenzspektrum. Der langjährige Gongspieler Peter Heeren aus Schleswig-Holstein schafft in seinem Konzert mit bis zu zwanzig großen symphonischen Planeten- und Orchester-Gongs eine einzigartige Klangarchitektur. In den Gongkompositionen von Lisa Bazelaire verschmelzen unterschiedlichste Klangphänomene durch die Integration von Stille und

Dynamik. Gongklänge sind wegen ihres obertonreichen und langen Nachklangs einzigartig. Sie sind ein Geschenk des Himmels und entföhren die Hörer auf eine individuelle Klangreise. Das Gong-Konzert findet am 6. September ab 19 Uhr in der Kirche Meckelfeld in der Glockenstraße 5, 21217 Seevetal statt. Der Eintritt ist frei, Spende willkommen. Aufgrund der begrenzten Platzzahl und der hygienischen Bedingungen für Veranstaltungen wird um eine Voranmeldung im Kirchenbüro unter Telefon: 040 768 59 84 oder per E-Mail unter anmeldung@kirchen-gemeinde-meckelfeld.de gebeten.



Der Gongspieler Peter Heeren in Aktion. Foto: HJWeiss - Brelingen

Wenn die Liebe geht

Trennungsschmerz überwinden

■ (mk) Hamburg. „Eine Beziehung ist dann zu Ende, wenn man keine Ambitionen (mehr) hat, an ihr zu arbeiten. Wenn es an Veränderungswillen fehlt, an Willen Mitgefühl und Empathie für den Partner aufzubringen, an Willen zu kommunizieren, dem anderen zu vergeben und an Willen dem Partner Vertrauen(svorschuss) zu schenken“, so die Paartherapeutin Juliette Boisson in ihrem neuen Buch „Trennungsratgeber für Dummies“. Wer schon einmal verlassen wurde oder sich von jemandem getrennt hat, weiß, dass Trennungen zu den schmerzlichsten Erfahrungen eines Menschen gehören. Und das nicht nur für diejenigen, die verlassen wurden. In solchen Momenten ist ein guter Ratgeber besonders wichtig, betont die erfahrene Paartherapeutin Boisson. Alle, die Unterstützung und Hilfe suchen, begleitet ihr Buch „Trennungsratgeber für Dummies“ auf einfühlsame Weise. Boisson liefert umfangreiche Informationen und fordert gleichzeitig zum sofortigen Handeln auf. Sie zeigt, wie man mit seinen Gefühlen umgehen sollte, das Selbstbewusstsein wieder stärkt und den Trennungsschmerz überwindet. Konkrete Übungen und zahlreiche Checklisten begleiten die Leserin und den Leser auf dem Weg zu einer guten Trennung und öffnen den Blick für eine glückliche Zukunft. Boisson ist staatlich zugelassene Psychotherapeutin nach Heilpraktikergesetz und bietet Lösungsfokussierte Kurzzeittherapie und systemische Therapie in deutscher, französischer und englischer Sprache an. Sie be-



Der Neue RUF verlost 3 Exemplare von „Trennungsratgeber für dummies“ Foto: Wiley

fasst sich tagtäglich mit Herzensangelegenheiten in ihrer Praxis für Beziehungsthemen in München. Ihre Schwerpunkte liegen in der Paartherapie und Beratung, dem Liebeskummer- und Single-Coaching und allen Themen, die Beziehungen bewegen. Nach einem Masterstudium in internationalem Marketing Management und einigen Jahren in der Wirtschaft widmet sie sich nun ihrem eigentlichen Berufswunsch und hat sich seitdem mit Aus- und Weiterbildungen zum Thema Liebe und Beziehung beschäftigt. Achtung: Der Neue RUF verlost 3 Exemplare von „Trennungsratgeber für Dummies“. Einfach eine E-Mail mit dem Betreff „Trennung“ an m.koltermann@neuerruf.de oder eine Postkarte mit der vollständigen Adresse und Telefonnummer an den Neuen RUF, Cuxhavener Straße 265b, 21149 Hamburg bis zum 26. August schicken. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Viel Glück!

Apfel- und Birnensorten

Frühe Obstsortenbestimmung

■ (mk) Jork/Hamburg. Auch wenn die Norddeutschen Apfeltage 2020 wegen der Allgemein-Verfügung für Großveranstaltungen (Corona) nicht stattfinden können, bieten die Organisatoren einen Termin für die Bestimmung früher Apfel- und Birnensorten aus Privatgärten an. Um das Abstandsgebot sowie die Dokumentations- und Desinfektionspflichten einhalten zu können, kann die Sortenbestimmung nur mit Anmeldung und Terminvergabe stattfinden. Aufgrund der begrenzten Zeiten sollten sich Interessierte bitte frühzeitig anmelden unter uk@apfeltage.de. Erforderlich sind der vollständige Name, Anschrift und Telefon-

nummer sowie die Anzahl der unbekannten Sorten, deren Bestimmung gewünscht wird. Pro Sorte müssen 3 bis 5 typische, gesunde Früchte ohne Wurmstiche mitgebracht werden. Ort: Loki-Schmidt-Garten (Botanischer Garten der Universität Hamburg) Ohnhorststraße, 22609 Hamburg (S-Bahn Klein Flottbek) Zeit: Sonntag, 23. August 2020, 13–17 Uhr Leitung: Jens Meyer Kosten: 2,50 Euro pro erfolgreich bestimmter Sorte Für Rückfragen und weitere Informationen: Ulrich Kubina, Telefon 040 46063992, Mobil 0178 5563991, uk@apfeltage.de

Und so erreichen Sie die Apotheken:

A Markt Apotheke Neugraben	K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)
Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0	Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09
B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)	K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal)
Bahnhofstraße 35d, (MPC) Tel. 70 01 52-0	Striepenweg 41, Tel. 70 20 87-0
B Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)	L Fischbeker Apotheke (Fischbek)
Reeseberg 62, Tel. 763 31 31	Fischbeker Heuweg 2a, Tel. 701 84 83
C Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)	L Stern-Apotheke (Harburg)
Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08	Mehringweg 2/Ecke Eißend. Str., Tel. 790 61 89
C Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder)	M apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg)
Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0	Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20
C Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)	M Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder)
Veringstraße 37, Tel. 75 76 63	Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0
D – keine Apotheke in Süderelbe –	N Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Info-Telefon 0800 0022833	Bahnhofstraße 26, Tel. 700 13 83-0
D Apotheke an der Moorstraße (Harburg)	N Damian Apotheke am Sand (Harburg)
Moorstraße 2, Tel. 77 75 63	Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29
E Apotheke am Inselfpark (Wilhelmsburg)	O Altländer Apotheke Neuenfelde
Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90	Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44
F Arcaden-Apotheke (Harburg)	O City-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21	Seeveplatz 1, Tel. 77 70 30
G Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld)	P Lavendel Apotheke (Harburg)
Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99	Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12
H Mühlen-Apotheke (Neugraben)	P Menge-Apotheke (Wilhelmsburg)
Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91	Reinstorfweg 10a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40
H Vivo Apotheke (Harburg)	Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)
Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72	Rehstiege 22, Tel. 702 07 30
J Schäfer-Apotheke (Harburg)	R Deich-Apotheke (Georgswerder)
Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0	Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93
	R Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)
	Bremer Straße 14, Tel. 77 20 47

S Galenus-Apotheke (Harburg)	S Ulen-Apotheke (Neugraben)
Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65	Groot Enn 3, Tel. 701 86 82
T Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg)	T Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14
Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88	T WeVital Apotheke (Harburg)
Krieterstr. 30/Ärztehaus, Tel. 754 01 01 od. 754 03 03	U Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder)
Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96	U Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)
W Panorama-Apotheke (Harburg)	W SEZ-Apotheke
Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24	Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21
X Apotheke im Marktkauf (Harburg)	X Apotheke im Marktkauf (Harburg)
Seeveplatz 1, Tel. 76 62 13 60	X VitaAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)
X VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)	Y Berg-Apotheke (Harburg)
Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64	Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91
Y Sonnen-Apotheke (Elstorf)	Z Apotheke am Veritaskai (Harburg)
Mühlenstraße 2d, Tel. 04168 91 16 96	Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11
Z Apotheke am Veritaskai (Harburg)	Z Apotheke im Niedersachsenshaus (Heimfeld)
Heimfelder Straße 42, Tel. 7 90 53 25	

WICHTIGE NOTRUF

Polizei Harburg, Lauterbachstraße 7	4 28 65 46 10
Polizei Neugraben	4 28 65 47 10
Polizei Neu Wulmstorf	33 44 19 90
Polizei Finkenwerder	4 28 65 47 60
Polizei Wilhelmsburg	4 28 65 44 10
Bundespolizeistation Harburg	765 50 17
Polizei, Notruf, Überfall	110
Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe	112
Rettungsdienst der Hilfsorganisat.	1 92 22
Rettungsdienst des DRK	1 92 19
Arzneimittel-Information.	70 20 87-0
Gift-Information-Nord.	0551-192 40
Behinderten Taxi	44 10 11
Tierärztlicher Notdienst	43 43 79
Zahnärztlicher Notdienst (Mittwoch-Nachmittag und Wochenende)	18 03 05 61
Notarzt-Zentrale	11 61 17
Ärztlicher Notdienst	22 80 22
Informationen unter:	www.aponet.de

„Wenn Daimler mit den Fingern schnippt, springt Rot-Grün“

Die Linke kritisiert Moor-Trockenlegung

■ (mk) Heimfeld. „In Hamburg scheint der Naturschutz Verhandlungssache zu sein.“ Diese bittere Erkenntnis zieht Michael Schulze, Harburger Bezirksabgeordneter DIE LINKE, aufgrund der Vorkommnisse um die Erweiterung des Mercedes-Werkes in Bostelbek. Für das Logistik-Zentrum, das dort gebaut werden soll, soll ein Mooregebiet mit vielen geschützten Tier- und Pflanzenarten trockengelegt werden. „Außerdem ist ein solches Moor ein riesiger CO₂-Speicher – und angesichts der Klimaerwärmung sollte man tunlichst unterlassen, solche Biotope zu zerstören“, so Michael Schulze.

Zwar soll es dafür eine Ausgleichsfläche in Neuland geben. „Das Vorhaben dort ist aber mehr als fragwürdig“, so Schulze. Denn die Fläche ist nicht gleichwertig. Es ist ein trocken gelegtes Moorstück, das nun wieder vernässt werden soll. „CO₂-neutral wird dieses Vorhaben schon mal nicht umzusetzen sein“, so Schulze. „Aber darüber hinaus ist das Vorhaben schon von vorneherein zum Scheitern verur-



Michael Schulze: „In Hamburg scheint der Naturschutz Verhandlungssache zu sein.“ Foto: Die Linke

teilt, denn die Wiedervernässung wird den ursprünglichen Zustand des Moores nicht wiederherstellen können. Davon geht die Umweltbehörde selbst in einer Stellungnahme aus dem Jahr 2005 aus.“ Über diese Hindernisse hinaus hat die Bebauung der geplanten Fläche durch Daimler noch ein wei-

teres Geschmäckle. „Ein Teil der Fläche ist selbst als Ausgleichsfläche für Baumaßnahmen anderswo ausgewiesen“, so Schulze. „Es stellt sich also schon die Frage, wie ernst es der rot-grüne Senat und auch die rot-grüne Koalition in Harburg, die dem Vorhaben zugestimmt hat, überhaupt mit dem Umweltschutz nehmen.“ Zwar versichert die Umweltbehörde, dass versucht werde, alle Ausgleichsflächen auf Dauer zu sichern und zu erhalten – aber Ausgleichsflächen könnten eben auch wieder aufgehoben werden. Man versuche dann aber, an anderer Stelle Ausgleich zu schaffen.

„Wenn Daimler mit dem Finger schnippt, springen Sozialdemokraten und Grüne“, so das Resümee der stellvertretenden Fraktionsvorsitzenden DIE LINKE. Ulla Taha. „Wir fordern SPD und Grüne dringend dazu auf, die Erweiterung des Mercedes-Werkes zu stoppen oder mindestens für eine wirklich gleichwertige Ausgleichsfläche zu sorgen. Naturschutz darf nicht den Profitinteressen eines Großkonzerns untergeordnet werden.“

Auf dem Trockenen

Göhlbachtal hat unter heißen Sommer zu leiden

■ (mk) Harburg. Aktuell gibt das Göhlbachtal eine traurige Figur ab. Der Lohmühlengraben ist an vielen Stellen ausgetrocknet. Wo



Der Lohmühlengraben ist ausgetrocknet. Fotos: mk

sich noch ein Rest Feuchtigkeit gehalten hat, sticht eine schlammige, mit Algen durchsetzte Masse ins Auge. Zudem tritt zutage, dass der Graben für einige Zeitgenossen auch als Müllhalde dient. Auch der Lohmühlenteich („Ütschendiek“) hat schon bessere Tage gesehen. Sein Pegelstand ist be-

denklich gesunken. Dass das seit dem Mittelalter belegte Gewässer einen solch niedrigen Wasserstand führt, liegt diesmal nicht

an einem „Dumme Jungenstreich“ wie im Juli, als Jugendliche wohl das Stauwehr öffneten, sondern schlicht und ergreifend an der anhaltenden Trockenheit. Dies bestätigte die Pressestelle des Bezirksamtes Harburg. Besonders für die Tier- und Pflanzenwelt ist das fehlende Nass bedrohlich. Ob der Bezirk angesichts der prekären Lage Maßnahmen ergreift, war bei Redaktionsschluss nicht klar.



An anderen Stellen ist nur noch eine schlammige Masse vorhanden.

Markante Gestaltung

Eißendorf 48 (Bremer Straße): Öffentliche Auslegung

■ (pm) Harburg. Das Bezirksamt Harburg führt für den Bebauungsplanentwurf Eißendorf 48 bis einschließlich 11. September 2020 eine öffentliche Auslegung durch. Mit dem Bebauungsplan sollen im Bereich nordwestlich der Bremer Straße die Voraussetzungen für eine Wohnbauentwicklung mit dem Ziel der Errichtung von bezahlbarem Wohnraum geschaffen werden. Dabei sollen eine stationäre Wohngruppe, Wohngemeinschaftswohnungen für Menschen mit Einschränkungen, eine ambulante Wohngruppe und Seniorenwohngruppenwohnungen sowie behindertengerechte Wohnungen entstehen. Es ist vorgesehen, im Rahmen einer Ausweisung als allgemeines Wohn-

gebiet, die Zahl der Vollgeschosse im nordöstlichen Vorhabengebiet mit fünf, im südwestlichen Vorhabengebiet mit vier bis fünf Vollgeschossen festzusetzen. Das Baukonzept soll durch seine markante Gestaltung mit wechselnden und zueinander versetzten Fensterformaten in Verbindung mit unterschiedlich geneigten Dachflächen neue Akzente für den Stadtteil setzen. Eine Umweltprüfung sowie ein Ausgleich von Eingriffen in Natur und Landschaft sind nicht erforderlich. Eine Änderung des Flächennutzungsplans und des Landschaftsprogramms einschließlich Fachkarte zum Arten- und Biotopschutz ist nicht erforderlich. Die Auslegung erfolgt von montags bis don-

nerstags jeweils von 8 Uhr bis 16 Uhr sowie freitags von 8 Uhr bis 13 Uhr im Rathaus des Bezirksamtes Harburg, Harburger Rathausplatz 1 (Erdgeschoss). Die identischen Unterlagen sind außerdem im Internet unter <https://www.hamburg.de/harburg/bebauungsplaene/14173770/eissendorf-48-oea/> verfügbar. Zudem besteht hier die Möglichkeit, Stellungnahmen „online“ abzugeben. Der Online-Dienst kann unter der folgenden Adresse aufgerufen werden: <https://bauleitplanung.hamburg.de> Für den Auslegungsraum sind die besonderen Nutzungsbedingungen im Rahmen der Bekämpfung der SARS-CoV-2-Epidemie zu beachten. Die geltenden Abstandsregelungen sind einzuhalten, Wartezeiten sind möglich.

Betrunken im Bahnhof

■ (mk) Harburg. Am 14. August gegen 0.45 Uhr nahmen Bundespolizisten einen sehr stark alkoholisierten Mann im Bahnhof Harburg in Gewahrsam. Laut Zeugenaussagen stürzte der Mann mit seinem mitgeführten Fahrrad zuvor mehrfach an der Bahnsteigkante auf den Boden. Eine alarmierte Streife der Bundespolizei konnte den Mann am Bahnsteig zum Gleis 4 feststellen. Der deutsche Staatsangehörige hatte erhebliche Ausfallerscheinungen; er konnte kaum noch sprechen und war nicht mehr in der Lage selbstständig zu gehen. Gestützt durch die Polizeibeamten wurde er in Obhut genommen und zum Bundespolizeirevier verbracht. Ein durchgeführter Atemalkoholtest ergab einen Wert von 2,92 Promille. Ein Arzt stellte die Gewahrsamsfähigkeit fest. Im Anschluss bekam der Betrunkene in einer Zelle ausreichend Gelegenheit zur Ausnüchterung und wurde später wieder entlassen.

Aus aktuellem Anlass warnt die Bundespolizeiinspektion Hamburg wiederholt vor den Gefahren an Bahnanlagen. „Leichtsinniges Verhalten an Bahnanlagen, insbesondere unter Alkoholeinfluss, kann zu schweren Unfällen führen. Dabei gefährden sich die Personen durch ihr Handeln nicht nur selbst, sondern können auch Helfer und Reisende gefährden.“

Repair-Café öffnet wieder

■ (mk) Harburg. Nach längerer Pause öffnet das Repair Café mit allen gegebenen Hygienemaßnahmen am 29. August von 11–14 Uhr. Achtung: Es gibt eine wichtige Änderung, alle Gäste müssen sich vorher per Mail info@repaircafe-harburg.de oder Tel.: 04105-8590749 anmelden. Das sollte bis spätestens Dienstag 25. August geschehen, damit dann die Uhrzeiten zwischen 11 und 14 Uhr vergeben werden können. Ohne Termin wird keine Reparatur möglich sein. Zur Verfügung stehen Elektroreparateure, Fahrradreparateure und eine Näherin.

Halbseitig gesperrt

■ (mk) Harburg. Der Schloßmühlendamm zwischen Buxtehuder Straße und Küchgarten wird vom 28. bis 31. August wegen einer Deckensanierung halbseitig gesperrt. Für die Dauer der Arbeiten wird der Schloßmühlendamm zwischen Buxtehuder Straße und Küchgarten in Richtung Küchgarten gesperrt. Das Einfahren in den Schloßmühlendamm von der Buxtehuder Straße aus ist dann auch für Radfahrer nicht möglich. Umleitungen werden eingerichtet. Zur Durchführung der Arbeiten muss auch die Buxtehuder Straße im Einmündungsbereich zum Schloßmühlendamm eingeschränkt werden. Der Verkehr in Richtung Harburg Bahnhof wird einspurig an der Arbeitsstelle vorbeigeführt. Die Fahrtrichtung Neugraben ist von den Einschränkungen nicht betroffen.

Zwischen Hamburg und Harburg!

Barkassenfahrt wie vor hundert Jahren

■ (mk) Harburg. Gleich sechs Fahrten über die alte Nord-Süd-Verbindung bietet der Verein Museumshafen Harburg zum Denkmaltag 2020 an. Harburger und Hamburger Binnenhafen sind die Ausgangspunkte dieser besonderen 1,5-stündigen Erlebnisfahrt. 2020 wird die alte Fähr-Route durch den Köhlbrand befahren, auf der seit 1857 dampfbetriebene Fährschiffe unterwegs waren. Die Fahrt geht unter der Köhlbrandbrücke und der alten und Neuen Kattwyk-Hubbrücke hindurch, passiert die früheren Anlegestelle des dem Containerterminal gewichenen Dorfes Altenwerder, streift Massengut- und Ölhäfen, Kraftwerk Moorhafen und die Harburger Seehafenbecken, bevor es bei der alten Süderelbbrücke gegenüber des Reiherstiegs durch eine Seeschleuse in den tidefreien Harburger Binnenhafen geht – oder umgekehrt. Mit der Barkasse erreicht man Harburg vom Hamburger Hafen aus mit der HANSA III von Barkassen-Bülöw, ab Ponton Hohe Brücke 2 („Mäuseturm“ ggü. Miniaturwun-

derland). Ab Mäuseturm je 9.30, 13.00, 16.30 Uhr, Gegenrichtung ab Kanalplatz/Lotsekai in Richtung Hamburg je 11.15, 14.45 und 18.15 Uhr. Einfache Fahrt 12 Euro, Hin und Rückfahrt 19 Euro, Kinder 50 Prozent. Reservierungen bitte ausschließlich auf der Webseite <http://muhahar.de/barkasse> Am Denkmaltag verbindet die Tour die präsentierten Denkmäler: In Harburg an der Anlegestelle „Lotsekai“ sind das u.a. die zwei vereinseigenen restaurierten Krane im industriekulturellen Ensemble mit Eisenbahnwaggons, historischen Kaimauern und den Museumsschiffen. Mehr Informationen zum Kran und den weiteren teilnehmenden Denkmälern, z.B im Harburger Binnenhafen, stehen unter www.denkmalstiftung.de/denkmaltag. Veranstalter und Organisator des Kran-Programms und der Barkassenfahrt ist der Museumshafen Harburg e.V., www.muhahar.de. Die Durchführung wird unterstützt von der Stiftung Denkmalpflege Hamburg als Koordinatorin des Denkmaltages in Hamburg.



Gleich sechs Fahrten über die alte Nord-Süd-Verbindung bietet der Verein Museumshafen Harburg zum Denkmaltag 2020 an. Foto: Barkassen Bülöw

DER WEITESTE WEG LOHNT SICH!

GOLD & SILBER ANKAUF
JAN ULLRICH - JUWELIER

- GOLD • SILBER • SCHMUCK
- UHREN • DIAMANTEN • FORMSILBER
- BESTECKE • MÜNZEN • MEDAILLEN
- ZINN • ZAHNGOLD • DM-UMTAUSCH

*90, 100, 800, 835, 925 etc. **auch mit Zähnen!

BARGELD SOFORT!

Gold & Silber Ankauf · Hauptstraße 68 · 21266 Jestedburg
Mo-Fr 10.00–13.00 u. 14.00–18.00 Uhr · Sa geschlossen
Tel.: 04183. 776 79 47 · www.goldullrich.de

Anzeigenberatung

(040) 70 10 17-0 | info@neuerruf.de

Mit Sonnenröhren tagsüber kostenlos ihre Innenräume beleuchten

Unser Tageslichtsystem Solatube leitet das natürliche Licht in dunkle Räume, wie Flure, Bäder, Essecken und Dachgeschosse.

Eine Acrylprismenkuppel auf dem Dach fängt das Tageslicht auch in den Morgen- und Abendstunden effizient ein und leitet es über hoch reflektierende Röhren in die Innenräume.

Eine Streuscheibe an der Decke verteilt das Sonnenlicht gleichmäßig im Raum. Für alle Dachtypen und Raumgrößen bieten wir Lösungen (inkl. Standardmontage) ab 700 €.

powered by **interferenz**

Ein schöner Tag ist hell

021 51 - 9 79 89 - 29
www.interferenz.de

Zertifizierte Beratung und Montage durch:

Christian Wiese
Achten Styg 37a
22549 Hamburg
Tel.: 040/5707618
post@wiesedach.de

Christian Wiese
Tageslichtsysteme

Waren Brandstifter am Werk?

„Alter Jägerhof“ nach Feuer nur noch eine Ruine

■ (mk) Hausbruch. Großeinsatz für die Feuerwehren in der Süderelbe-Region: Am Morgen des 9. August brannte der Alte Jägerhof am Ehestorfer Heuweg. Aus dem Dachstuhl des seit Jahren leerstehenden Gebäudes schlugen Flammen. Gegen 6.26 Uhr meldete ein Anwohner der Rettungsleitstelle der Feuerwehr das Feuer im Alten Jägerhof, der in seiner über 100-jährigen Geschichte unter anderem auch das Ortsamt Süderelbe beherbergt hatte. Die zuständige Hamburger Löschgruppe der Feuer- und Rettungswache Süderelbe sowie die Freiwilligen Feuerwehren Hausbruch und Neugraben schickten unverzüglich Einsatzkräfte und Löschfahrzeuge. Bereits auf der Anfahrt ließ der Einsatzleiter ein Wechselladerfahrzeug mit dem Abrollbehälter Wassertank zuordnen, um weitere Löschmittel (circa 8000

Liter) an der entlegenen Einsatzstelle zur Verfügung zu haben. Am Einsatzort eingetroffen stellten die Einsatzkräfte fest, dass aus bisher ungeklärter Ursache der Dachstuhl des dreigeschossigen Komplexes brannte. Da sich die Einsatzstelle weit von der Straße entfernt befand, mussten viele Schlauchlängen verlegt werden, um ausreichend Löschwasser vor Ort zu haben. Um dabei rechtzeitig Unterstützung zu bekommen, wurde die Freiwillige Feuerwehr Fischbek nachalarmiert. Mit einem C-Rohr im Innenangriff durch einen Trupp unter umluftunabhängigem Atemschutz wurde die Brandbekämpfung umgehend eingeleitet. Parallel dazu wurde ein Teleskopmastfahrzeug in Stellung gebracht, um das Feuer auch von außen bekämpfen zu können. Als Teile des Daches einbrachen, wurden die Flammen primär von außen gelöscht. Nach knapp 90

Minuten war das Feuer unter Kontrolle, es zeichnete sich bereits ab, dass die Nachlöscharbeiten einige Zeit in Anspruch nehmen würden. Damit Teile eines Flachdaches aufgenommen werden konnten, wurde die Sondereinsatzgruppe Höhenrettung angefordert. Es mussten diverse Bäume mit Motorkettensägen zurückgeschnitten werden, damit das Teleskopmastfahrzeug umgesetzt werden konnte. Gegen 13 Uhr konnte „Feuer aus“ gemeldet werden. Nach über sieben Stunden Einsatzzeit wurde das Gebäude zur Ursachenermittlung an die Polizei übergeben. Danach fanden Kontrollen der Einsatzstelle durch die Feuerwehr Hamburg mit einem Hamburger Löschfahrzeug statt, skizziert die Hamburger Feuerwehr in ihrer Presse-Mitteilung der Einsatz. Laut dieser waren 45 Einsatzkräfte im Einsatz: Eine Hamburger Löschgruppe, vier Freiwillige

Feuerwehren, ein Wechselladerfahrzeug mit den Abrollbehältern Wasser und Atemschutz im Pendelverkehr, ein Bereichsführer, ein B-Dienst und die Sondereinsatzgruppe Höhenrettung. Ob es sich um Brandstiftung handelt, stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest. Belegt ist aber, dass tags zuvor in den Alten Jägerhof eingebrochen worden ist. Laut Polizei sei es schon am 8. August gegen 5 Uhr morgens zu ei-

nem Einbruch in die alte Immobilie gekommen. Als die Polizei eintraf, konnten die Beamten aber keine Personen vor Ort wahrnehmen. Zwei in der Cuxhavener Straße angegriffene junge Männer wurden einer Personalienfeststellung unterzogen. Inwieweit diese Personen mit dem Einbruch bzw. dem Brand möglicherweise in Beziehung stehen, sei Gegenstand polizeilicher Untersuchungen, so die Polizei.



Der „Alte Jägerhof“ wurde durch das Feuer am 9. August stark beschädigt. Foto: HHF

Augenzeugen der Vorgänge waren der Besitzer des Restaurants „Landhaus Jägerhof“, Thomas Soltau und seine Ehefrau Inka. In der Nacht vom 7. auf den 8. August sei seine Frau durch Geräusche aufgeweckt worden. Als beide nach dem Rechten schauten, bemerkten sie, dass sich zwei Personen an ihrem Fisch-Imbiss, der vor dem „Landhaus Jägerhof“ steht, zu schaffen machten. Die Einbrecher flüchteten bei ihrer Entdeckung. Bei der Begutachtung der Fischbude hätten sie zwei Feuerlöscher gefunden, die anscheinend als „Aufbruchwerkzeuge“ benutzt seien. Sie wären aus dem Alten Jägerhof geklaut worden. Den Schaden an seinem Fischstand beziffert Thomas Soltau auf mehrere Hundert Euro. Dass in der Gegend ungebundene Besucher ihr Unwesen treiben, belegt noch eine weitere Begebenheit. In der Nacht vom 8. auf den 9. August bemerkte ebenfalls das Ehepaar Soltau auf dem nahegelegenen Sportplatz einige Personen, die dort um 1. Uhr morgens Fußball spielten.

Sommerliches

MARMSTORF

Anzeige

Swing Musik & Funk-Rock

„Funky Hats“ eröffnen „Sommer im Park“

■ (mk) Marmstorf. Die „Funky Hats“ bestreiten von 14 bis 16 Uhr den Auftakt des Open-Air-Kulturfestivals „Sommer im Park“ auf der Freilichtbühne im Harburger Stadtpark am 22. August. „Funky Hats“ ist eine Big Band aus Marmstorf, die 2004 von engagierten Musikern des Marmstorf Schülerorchesters gemeinsam mit ihrer Leiterin Claudia Sommerfeld gegründet wurde. Neben traditioneller Swing Musik ist Funk-Rock einer der musikalischen Schwerpunkte. Zusätzlich zu vielen Auftritten bei Stadtteil- und Hafenfesten, dem Jazzfest „Take five“ und „Der Süden swingt“ in Harburg, Big Band Begegnungskonzerten im Jazz Club Stellwerk, engagieren sie sich musikalisch bei vielen Veranstaltungen der Lions- und Rotary Clubs Harburg für wohltätige Zwecke im Stadtteil. Des Weiteren haben die Funky Hats seit 2006 mehrfach bei „Jugend jazzt“ mitgewirkt und dabei die ersten und zweiten Plätze erreicht. Preisträger- und Begegnungskonzerte fanden u.a. in der Hamburger Fabrik statt. Ein besonderer Höhepunkt war eine Einladung der NDR-Big Band zu einem gemeinsamen Konzert im Liebermann Studio des NDR.

Die „Funky Hats“ bestreiten von 14 bis 16 Uhr den Auftakt des Open-Air-Kulturfestivals „Sommer im Park“ auf der Freilichtbühne im Harburger Stadtpark am 22. August. Foto: Funky Hats

Wie geht's weiter?

Ungewissheit und eine Menge Fragen

■ (gd) Harburg. Die Verunsicherung ist noch immer groß, obwohl viele Menschen die erste Schockstarke der Pandemie offensichtlich überwunden haben. Nach wie vor bleibt jedoch die Frage: „Welche Pläne kann ich noch schmieden?“ Der mehrfach als „Bellevue Best Property Agent“ ausgezeichnete Immobilienkaufmann Dirk Sauer aus Marmstorf stellt fest: „Anders als erwartet besteht auf dem Immobilienmarkt noch immer ein verhältnismäßig geringes Angebot. Der Markt ist „stand by“. Verkaufen oder weiterhin abwarten? Zahlreiche Besitzer von Eigenheimen oder Eigentumswohnungen können sich aufgrund der derzeitigen Situation zu keiner Entscheidung durchringen.“ Ob jemand auch auf Dauer seinen Job noch im Home-Office ausüben wird oder sich durch eine Insolvenz sein ganzes Leben ändern könnte, ob sich im familiären Umfeld Veränderungen abzeichnen – in allen Fällen sollte man als Eigentümer einer Immobilien wohl sehr genau hinschauen, ob das Objekt auch in Zukunft noch zu einem passt. Wie überall in der freien Marktwirtschaft gilt auch hier die Regel „Angebot und Nachfrage regeln den Preis“. Wer sich mit dem Gedanken trägt, sein Haus oder seine Wohnung zu verkaufen, der sollte es jetzt tun, da in absehbarer Zeit nicht mit einem weiteren Preisanstieg zu rechnen ist. Über kurz oder lang wird es zu einer Angebotsflut kommen und die Preise werden fallen. „Entdecken Sie mit mir den Wert Ihrer Immobilie und das neue Zuhause, das zu Ihrem jetzigen Leben passt“, rät der Immobilienkaufmann Dirk Sauer. Ein weiterer interessanter Aspekt dürfte ebenfalls eine Rolle spielen, sich bereits in absehbarer Zeit für den schon lange geplanten Verkauf seiner Immobilien zu entscheiden. Am 23. Dezember tritt ein neues Gesetz in Kraft, das die Verteilung der Maklercourtage beim Immobilienkauf regelt. Beauftragt der Verkäufer eines Einfamilienhauses oder einer Wohnung den Makler, muss er dann mindestens die Hälfte der Courtage tragen. Somit ist es künftig nicht mehr möglich, die Maklercourtage vollständig dem Käufer aufzubürden - auch dann nicht, wenn der Verkäufer den Makler beauftragt hat.

Weit über die Region hinaus genießt Dirk Sauer das Vertrauen von Verkäufern und Käufern einer Immobilie. Foto: gd

Ihre Immobilie ist bei uns Chefsache

040-791 44 400
www.dbsimmobilien.de

Unvergesslicher Genuss nach italienischer Art

Leckere Pizzen im Restaurant „Nova“ in Marmstorf

■ (mk) Marmstorf. Neu im Restaurant „Nova“ in Marmstorf und absolutes Highlight ist der nagelneue Steinofen zum Pizzabacken auf der Rückseite des Restaurants. Im angenehmen Ambiente des Biergartens eine Steinofen Pizza zu genießen, ist ein unvergesslicher Genuss nach italienischer Art. Es gibt eine reiche Auswahl klassischer Caprese, Salami, Funghi oder Tonno Pizza, aber auch eine vegetarische Variante sowie Pizza Sucuk und natürlich eine Nova Spezial Safran Chicken. Es ist unbestritten, dass eine Pizza, die in einem Steinofen gebacken wird, eine Köstlichkeit wird. Die Pizzen gibt es auch zum Mitnehmen.

Neu im Restaurant Nova und absolutes Highlight ist der nagelneue Steinofen zum Pizzabacken auf der Rückseite des Restaurants. Foto: K. Jantzen

100 Jahre
Grün-Weiss
Harburg

Dinner in Weiß

AM 29. AUGUST
17-23 UHR
AUSSENMÜHLE

Wir sind dabei und spielen Schach!

Wir suchen per sofort eine/n engagierte/n, freundliche/n, zuverlässige/n und flexible/n

Elektroinstallateur/in (m/w/d)
mit abgeschlossener Berufsausbildung.

Ihre Aufgaben: Installation von Licht-, Kraft-, Antennen-, Sat- und Kabelanlagen sowie eine/n

Kundendiensttechniker/in (m/w/d)
für Haushaltsgeräte, auch in Teilzeit.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung an:

Kaplun&Kluge · z.Hd. Frau Kohnen
Prachtkäferweg 5 · 21077 Hamburg · Tel. 040 - 77 03 37



KLIMPERKASTEN

KNEIPE & PUB

25 jähriges Jubiläum & Geschäftsübergabe

Der „Edelwirt“ im Ruhestand

Nach 25 Jahren Zeit um loszulassen

■ (gd) Stelle. Wenn auf einen Menschen das Wort „Unikum“ zutrifft, dann auf Achim Hoffmann, den Inhaber der Biker-Kult-Kneipe „Klimperkasten“ und selbsternannten „Edelwirt“ aus Stelle. Am 15. August blickten er und seine Frau Jule auf ein Vierteljahrhundert als Betreiber der weithin bekannten Bikerkneipe am Steller Kreisel zurück. „25 Jahre, das ist schon eine verdammte lange Zeit – und deshalb ist jetzt auch der Moment gekommen, loszulassen“, so Achim Hoffmann.

Aus nahezu allen Ecken rund um Hamburg, selbst aus Bremervörde und Lüneburg, aus Ratzeburg und Pinneberg waren am vergangenen Samstag zahlreiche Biker gekommen, um Achim und Jule zu ihrem Jubiläum zu gratulieren und bei Live-Music bis in den Abend hinein mit ihnen zu feiern. Am Sonntag, direkt nach dem schon legendären Bikerfrühstück, fand dann die offizielle Schlüsselübergabe an das Nachfolger-Duo, an Jasmin Speck und ihren Lebensgefährten Ralf Zaiser statt. Zuvor hatte der „Edelwirt“ jedoch seiner Frau Jule vor allen Besuchern für ihre großartige Unterstützung über all die Jahre gedankt. Und in diesem Moment konnte der sonst nach außen hin so raubeinige Achim seine menschliche Seite nicht mehr verbergen und sich auch eine kleine Träne tatsächlich nicht verkneifen. „Wir werden die derben, aber nie böse gemeinten Sprüche von



Für Jule, Ralf, Jasmin und Edelwirt Achim (v.li. nach re.) ein emotionaler Moment, die Schlüsselübergabe für den Klimperkasten. Fotos: gd

Achim und seine lautstarke Art sehr vermissen“, war von vielen Gästen zu hören. Jedoch so ganz werden Achim und Jule nicht von der Bildfläche verschwinden und gelegentlich auch mal im Klimperkasten aushelfen oder sich dort als Gast sehen lassen. Auf die Frage, womit sich Achim Hoffmann in Zukunft denn nun die Zeit vertreiben wird, gab es für ihn nur eine Antwort: „Motorradfahren wie ein Irrer, zum Beispiel Tagestouren durch Norddeutschland.“ Als nächstes jedoch wollen Jule und Achim etwas unternehmen, was in den zurückliegenden Jahren immer wieder auf der Strecke geblie-

ben ist - endlich mal gemeinsam in Urlaub fahren. Es sind recht große Fußstapfen, in die Jasmin und Ralf jetzt treten. Doch sind die beiden neuen Klimperkasten-Betreiber in der Biker-Szene schon lange keine Unbekannten mehr. Und so hat Achim Hoffmann auch ein sehr gutes Gefühl, dass der Klimperkasten in seinem Sinne weitergeführt wird - sonntags mit dem obligatorischen Bikerfrühstück und mittwochs mit leckeren hausgemachten Kuchen und Torten. Für Achim Hoffmann waren Jasmin Speck und Ralf Zaiser die Wunschkandidaten, um den Klimperkasten zu übernehmen.



Während Achim und Jule ihren Ruhestand und Jasmin mit Lebensgefährten Ralf die Zukunft planen, wird sich Angelina (Mitte) auch weiterhin gern als Gast im Klimperkasten sehen lassen.

„Wir mussten nicht lange überlegen, als Achim uns dieses Angebot machte“, lässt Jasmin wissen. „Der Übergang wird ohne Änderungen vollzogen und auch die günstigen Preise für das Bikerfrühstück und den Torten-Mittwoch werden wir beibehalten“, fügt Ralf noch hinzu. „Es soll alles so weiterlaufen wie bisher. Sobald es möglich ist, geht es auch wieder mit Live-Music los. Und den Sparclub werden wir ebenfalls weiterführen.“ Selbst in der Nachbarschaft sieht man es gern, dass alles so bleiben soll. Wand an Wand zu der Kult-Kneipe betreibt Marlene Poppen schon seit 37 Jahren ihren Imbiss „Mäc Gyros“. „Es hat hier nie Stress oder Ärger mit dem Klimperkasten oder den Bikern gegeben“, verrät sie, „Im Gegenteil, man hilft sich, unterstützt sich und profitiert so gegenseitig voneinander.“ Genauso sieht man es auch im Eiscafé Zanolli, vor

dessen Tür die Maschinen der Biker ebenfalls oftmals parken. „Es ist gut so wie es ist. Und so soll es möglichst auch bleiben“, ist vom Betreiber des Eiscafé zu hören.



Wir gratulieren herzlich zum 25-jährigen Jubiläum und wünschen Jule und Achim einen schönen Ruhestand, sowie Jasmin und Ralf einen tollen Start!

Uhlenhorst 1 | 21435 Stelle
Tel.: 0 41 74 - 38 38



Herzlichen Glückwunsch zum 25-jährigen Jubiläum und für die Zukunft alles Gute!

Uhlenhorst 1 • 21435 Stelle
Tel. 04174 45 19

Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0

KLIMPERKASTEN

KNEIPE & PUB

Uhlenhorst 1
21435 Stelle

Geschäftsübernahme

Jule und Achim Hoffmann bedanken sich für 25 Jahre lange Treue und wünschen Jasmin und Ralf alles Gute und viel Erfolg.

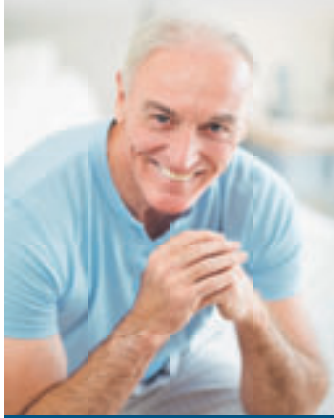
ALL BIKERS WELCOME!

Gesundheit

ANZEIGE

Erektionsstörungen?

Da kann Man(n) was tun!



NERADIN

- ✓ Wirkt unabhängig vom Einnahmezeitpunkt
- ✓ Wirksam und gut verträglich
- ✓ Rezeptfrei

Für Ihre Apotheke:

Neradin
(PZN 11024357)



Abbildung Betroffenen nachempfunden. NERADIN. Wirkstoff: Turnera diffusa Triterp. D4. Homöopathisches Arzneimittel bei sexueller Schwäche. www.neradin.de

- Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.
- PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Cannabis

CBD GEL



NEU AUS DER APOTHEKE

ihre Blüten vielseitig genutzt. Heute gilt Cannabis als zukunftsweisende Pflanze, die in der modernen Forschung in verschiedensten Bereichen zum Einsatz kommt. Insbesondere der nicht berauschende Inhaltsstoff CBD (Cannabidiol) begeistert Wissenschaftler und Verbraucher gleichermaßen. Jetzt gibt es ein Cannabis Gel mit 10 % CBD-Lösung frei verkäuflich in der Apotheke: Rubaxx Cannabis CBD Gel.



Reines CBD, aufwendig isoliert

Experten der Qualitätsmarke Rubaxx haben nach einer Cannabispflanze mit hohem CBD-Gehalt gesucht – mit Erfolg! Aus einer speziellen Pflanze der Cannabisart sativa L. wird mittels eines komplexen CO₂-Verfahrens reines CBD isoliert. Das hochwertige CBD ist jetzt in dem neuen Rubaxx Cannabis CBD Gel verarbeitet. Außerdem enthält das Gel ätherische Öle wie Menthol und Minzöl. Diese wirken nicht nur kühlend, sondern unterstützen auch beanspruchte Muskelpartien.

Geprüfte Qualität von der Pflanze bis zum Produkt

Die Herstellung des Gels findet unter höchsten deutschen Qualitäts- und Sicherheitsstandards statt. Das Gel wurde speziell für die tägliche Anwendung entwickelt und ist dermatologisch getestet. Verbraucher können das CBD Gel je nach Bedarf mehrmals täglich auf die Haut auftragen.

- ✓ Einzigartig – mit 600 mg CBD
- ✓ Geprüfte Qualität aus Deutschland
- ✓ Exklusiv in der Apotheke erhältlich

Für Ihre Apotheke:

Rubaxx Cannabis CBD Gel
(PZN 16330053)

NEU



www.rubaxx-cannabis.de

*Rubaxx Cannabis CBD Gel ist ein Kosmetikum und enthält zu 10 % eine CBD-Lösung (entspricht ca. 600 mg CBD), kein THC • Abbildungen Betroffenen nachempfunden

„Es hilft uns nicht in alten Formationen zu denken“

Staatssekretär zu Besuch im Alten Land

■ (mk) **Süderelbe.** Auf Einladung Metin Hakverdis – SPD-Abgeordneter für Harburg und Süderelbe im Deutschen Bundestag – war Florian Pronold, Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesumweltministerium, zu Gesprächen mit den Obstbauern im Alten Land. Hakverdi:

„Das Alte Land ist ein wichtiges Obstanbaugebiet. Die Landwirte haben wichtige Anliegen, für die ich mich einsetze. Wir müssen über Wege und Strategien nachdenken, wie wir langfristig Umweltschutz und Landwirtschaft unter einen Hut zu bringen.“



Reinhard Quast, Obstbauer aus dem Alten Land, Florian Pronold, Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesumweltministerium, Jens Stechmann, Vorsitzender der Bundesfachgruppe Obstbau, Metin Hakverdis, für Harburg und Süderelbe im Bundestag und Martin Lüdeke, Präsident Bauernverband Hamburg (v.l.n.r.) tauschten sich über die Bedürfnisse der Landwirtschaft und des Umweltschutzes aus.

Foto: SPD

In den letzten Jahren wird der Zusammenhang zwischen der Landwirtschaft und dem Rückgang von Biodiversität in der politischen Debatte intensiv diskutiert. Es wird untersucht, ob und wie sich der Einsatz von Pflanzenschutzmitteln auf das Bienensterben auswirkt. Dass es einen Zusammenhang gibt, gilt als gesichert. Bienensterben bedeutet nicht nur den Verlust an Artenvielfalt, sondern reißt eine wichtige Lücke in der Natur. Auch die Obstbauern haben ein Interesse an der Erhaltung der Bienenartenvielfalt. Die Bestäubung der Obstbäume wird von Bienenkolonien besorgt. Florian Pronold: „Es hilft uns nicht in alten Formationen mit Umweltschutz auf der einen und Landwirtschaft auf der anderen Seite zu denken. Das gemeinsame Ziel ist eine erfolgreiche Landwirtschaft, die sich mit Umweltzielen vereinbaren lässt.“ Die Biodiversität im Alten Land ist auch im Interesse der Landwirtschaft. Mit Bundesmitteln wird die Biodiversität im Alten Land erfasst und im Rahmen eines Monitoring überwacht.

Holiday On Ice erst wieder 2022 – Vorverkauf hat begonnen

Showtermine für Hamburg stehen fest

■ (pm) **Hamburg.** Eiskunstlauf in Perfektion, atemberaubende Kostüme und Bühnenbilder, jedes Jahr eine neue Welt auf dem Eis, verpackt in visionärem Live-Entertainment – dafür steht Holiday On Ice, die weltweit größte tourende Eishow, die regelmäßig mehr als eine halbe Million Besucher begeistert. Wegen der globalen Covid-19-Pandemie und deren Auswirkungen auf die Veranstaltungsbranche muss der Entertainment-Gigant seine kommende Tour nun um eine Sai-

son verschieben. Das Unternehmen reagiert mit diesem Schritt auf die aktuellen Herausforderungen wie Social Distancing und internationale Reisebeschränkungen, welche die Planung und Durchführung einer Tour quer durch Deutschland in 2020/2021 nicht erlauben. Unabhängig davon arbeitet Holiday On Ice jedoch aktuell an einer neuen Show für die Saison 2021/2022, um seine Zuschauer in Hamburg wieder in eine neue und faszinierende Welt auf dem Eis zu entführen. Vom

10. bis zum 13. Februar 2022 wird Holiday On Ice in der Barclaycard-Arena gastieren. Die Shows vom 11. bis zum 14. Februar 2021 entfallen. Alle Kunden, die bereits ein Ticket für die Tour 2020/2021 erworben haben, wurden mittlerweile direkt von Holiday On Ice über Ersatztermine und die weitere Abwicklung informiert. Alle Informationen rund um die Tourverschiebung finden Kunden auch unter www.holidayonice.de/faq.

Showzeiten für Holiday On Ice in Hamburg (Barclaycard-Arena):

- Donnerstag, 10.02.2022: 19 Uhr
- Freitag, 11.02.2022: 19 Uhr
- Samstag, 12.02.2022: 13/16.30/20 Uhr
- Sonntag, 13.02.2022: 13/16.30 Uhr

Tickets und Infos zur Show unter www.holidayonice.de oder Ticket-Hotline: 01805 4414 (Euro 0,14/Min. aus dem dt. Festnetz, mobil max. Euro 0,42/Min.) sowie Tickets für Holiday On Ice sind ab 27,90 Euro erhältlich (für Kinder ab 19,90 Euro).



Holiday on Ice begeistert mit Show- und Soundeffekten

Foto: HOI



FÖRDERVEREIN NEUGRABEN e.V.

NEUGRABEN
Hamburgs schöner Süden.

WIR SIND FÜR EUCH WIEDER DA!

Kauft vor Ort im Hamburger Süden!

Geh nicht fort, kauf im Ort!

Jetzt sind die Hamburger alle wieder da. Am 6. August war der Schulstart. Neben in Niedersachsen geht es erst nächste Woche wieder los. Jetzt ist die Gelegenheit all die kleinen Dinge wieder vor Ort nach zukaufen. Mit AHA (Abstand, Hygiene, Alltagsmaske) ist es ja schon ein wenig „Gewohnheit“ für uns geworden. Gönnst Euch das Urlaubs-Abschieds-Essen in der lokalen Gastronomie, kauft den Schulbedarf vor Ort und nicht im Netz. Bringt das Auto zur Inspektion zum Autohaus um die Ecke.

Haben Sie schon einmal überlegt wie hoch die Spende der Internet-Giganten für Ihren Verein, Ihre Schule oder Ihren Kindergarten war? Das kommt alles von den Unternehmen vor Ort!



#kaufvorOrtimHamburgerSüden

#gemeinsamdadurch

#gestärktausderKrise

#supportyourlocals

NOVA Restaurant

5 Mittagstischgerichte monatlich wechselnd!

RESTAURANT NOVA NEU: STEINOFEN-PIZZA

Feuertischweg 1 | 21077 Hamburg
Tel.: 040-60 86 26 24
www.nova-restaurant-hamburg.de

Die Soforthilfe für Ihre Ohren

JETZT ANGEBOT SICHERN.

oton
DIE HÖRAKUSTIKER

OTON Die Hörakustiker GmbH
Marktpassage 6 | 21149 Hamburg
Telefon: 040 - 703 886 25

Pflegedienst TIMMLER SEIT 1988

Kollegin/Kollege gesucht - Hauswirtschaft und Betreuung in TZ

Sie suchen einen sicheren Arbeitsplatz und haben Freude am Umgang mit Menschen?
Sie haben einen Führerschein und einen PKW?
Sie sprechen Deutsch, sind zuverlässig und höflich?
Wir haben eine schöne und sinnstiftende Aufgabe für Sie.
Ihre Arbeitszeit ist, je nach Stellenumfang (15 - 20 Std.Wo.), von ca. 9 - 13 Uhr.
Bei Interesse rufen Sie uns an Mo.-Fr.: 9 - 15 Uhr.
Pflegedienst Timmler/Hamburg Tel. 040 - 764 00 20

RAUTENBERG Dachsysteme GmbH

Reller 2
21079 Hamburg
Telefon: 040 7330045
www.rautenberg-dach.de

Wir sind weiterhin wie gewohnt für Sie da!

Achtung! Qualität und Service.

elektromeister MARTIN HOWOLD

21629 Neu Wulmstorf - Hauptstraße 40
Telefon 040 - 700 65 87
info@elektro-howold.de

MFA von Hausarztpraxis in Harburg-Wilstorf ab sofort gesucht (Teilzeit).
Bewerbung bitte an rezeption@praxis-prager.de

Prager • Dr. Weber

Ihre Hausarztpraxis
Tel. 7631868

GERD MEYER
Wilfried Kamrau Elektrotechnik GmbH

Ihr Elektroinstallateur in Harburg und Umgebung

Lauenbruch Ost 1 • 21079 Hamburg
Tel. 040/77 20 39
Fax 040/765 54 16
www.elektro-gerdmeyer.de

schüthe druck Verlags GmbH

Kanzlerstraße 6
21079 Hamburg
Telefon (040) 763 20 25
www.schuethedruck-verlag.de
buer@schuethedruck-verlag.de

KFZ-Technik Elvert

Meisterbetrieb
Musilweg 3
21079 Hamburg
Telefon: 040/79 14 41 30
Fax: 040/79 14 41 81
www.meister-elvert.de

Gesund und Vital - Blau-Weiss ist wieder für Sie da!

43 tolle Sportbereiche
Fitnesstraining • Gruppenkurse
Aerobic • Klettern • Tanzen • Gymnastik
Rückensport • Bouldern • und vieles mehr!
Alles mit professionell ausgebildeten Trainern!

Und jetzt auch mit **BEACH-VOLLEYBALL**

Holzweg 6 • 21244 Buchholz • 04181 - 89 42
www.blau-weiss-buchholz.de

repaircafé HAMBURG

Willkommen im Repair Café Harburg-Harburg
am 29.08.2020 von 11-14 Uhr

Das erwartet Sie:
gemeinsam Reparieren • fachkundige Beratung
nette Begegnungen • Hilfe zur Selbsthilfe

Anmeldung per Mail: info@repaircafe-harburg.de
oder telefonisch: 04105/8590749
bis zum 25.08.2020!

Ohne Termin keine Reparatur!

Ein gutes Buch ist immer ein passendes Geschenk

LEICHERS BUCHHANDLUNG
Inh. Regine Schneider

**Meyerstraße 1
21075 Hamburg
Telefon 040/77 41 16**

ALLE DRUCKSACHEN KONTAKTLOS!

Babek Medienmanagement GmbH
Druckerei und Verlag Konzeption und Realisierung von Werbemaßnahmen aller Art

Ihre Druckerei im Hamburger Süden
Cuxhavener Str. 265b • 21149 Hamburg
Frau Schmitz, Telefon 040 701017-16

FITNESS UNTER FREUNDEN

JETZT FITNESSURLAUB BUCHEN! 6 Wochen 39,90 €

clubeichenhof
Harburg • Bremer Straße 320
Tel. 040 / 760 30 53
club-eichenhof.de

BESUCHEN SIE UNS AUCH BEI FACEBOOK!

der neue RUF

IN DER GRUPPE: „Kauf vor Ort im Hamburger Süden“

Appelbeck am See
Ein Restaurant & Café mit Erholungsraum

21279 Hollenstedt
Tel. 041 65/8377

www.appelbeckamsee.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 18 Uhr
Flexible Öffnungszeiten nach Absprache für Feiern & Veranstaltungen

IRINA STORE

Wir sind wie gewohnt FÜR SIE da!
Eine Auswahl an Masken finden Sie auch bei uns!

Ursula Brozio
Amalienstr. 7 (ggü. Panorama Hotel)
21073 Hamburg-Harburg
Telefon: 040 - 64 83 18 77
E-Mail: brozio@irina-store.de
Auch bei Facebook

AUTOteam plus

Wir sind ein lokaler Familienbetrieb, darum gibt es unseren **Hol- und Bringservice**

Mitarbeiter für Kfz-Service gesucht: - Mechatroniker - Mechaniker

Autoservice Bähm
Glüsinger Straße 100
21217 Seevetal • Tel.: 04105 - 14 22 0
www.boehm-autoservice.com

SENIOREN *voll im Trend*

Ernährung im Alter – „Informationshappen“ von der Verbraucherzentrale

Neue kostenlose Webinare für Senioren im September

■ (mk) Hamburg. Gerade im Alter ist eine ausgewogene Ernährung besonders wichtig. Doch was bedeutet ausgewogen? Welche Getränke und Lebensmittel sind im Alter am besten geeignet? Wie lässt sich ohne viel Aufwand gesund und lecker kochen? Worauf sollte man beim Einkauf von Fertiglebensmitteln im Supermarkt achten? Diese und viele weitere Fragen beantwortet die Verbraucherzentrale Hamburg in

drei kostenlosen Online-Vorträgen im September.

- **Essen ist Genuss – auch im Alter.** Dienstag, 8. September 2020, 17 bis 18 Uhr;
- **Mit praktischen Tricks das Essen im Alltag gesund und lecker gestalten.** Donnerstag, 17. September, 17.00 bis 17.45 Uhr;
- **Einkaufen – Lust statt Frust!** Mittwoch, 30. September 2020, 17 bis 18 Uhr;

Für alle Termine ist eine vorherige Anmeldung über die Internetseite der Verbraucherzentrale unter www.vzhh.de/veranstaltungen erforderlich.

„Mit unseren Webinaren wollen wir Seniorinnen und Senioren dabei unterstützen, nicht nur irgendwas zu essen und zu trinken, sondern den eigenen Speiseplan bewusst und schmackhaft zu gestalten“, sagt Britta Gerckens von der Verbraucherzentrale Hamburg. „Frei

nach dem Motto: Wenn der Genuss stimmt, darf es gern gesund sein!“ Die Online-Vorträge der Verbraucherzentrale Hamburg werden im Rahmen eines vom Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft geförderten Ernährungsprojekts durchgeführt. Mehr Informationen zu Vortragsinhalten, technischen Voraussetzungen und Anmeldeprozedere sind zu finden unter www.vzhh.de/veranstaltungen.

Anzeigenberatung:
(040) 70 10 17-0



Pflege und Betreuung zu Hause

ASB-Sozialstation Harburg
Heimfelder Straße 23
☎ 040/52 98 24 39
Wohn-Pflege-Gemeinschaft
für Menschen mit Demenz Harburg
☎ 040/83 39 82 11

www.asb-hamburg.de/senioren ... für Hamburg! **ASB**
Arbeiter-Samariter-Bund

Notwendiges nicht aufschieben

Senioren-Union zum Altersbericht der Bundesregierung

■ (mk) Harburg. Die Digitalisierung bietet älteren Menschen viele Chancen, möglichst lange ein selbstständiges Leben zu führen. „Diese wegweisende Erkenntnis aus dem achten Altersbericht der Bundesregierung deckt sich mit unseren Forderungen nach größerer Teilhabe der älteren Generation an der Digitalisierung vieler Lebensbereiche“, sagt die Kreisvorsitzende Birgit Przybylski der Senioren-Union der CDU in Harburg. Eine Angelegenheit liegt den CDU-Senioren besonders am Herzen: „Die ersten Erfahrungen aus der Corona-Krise zeigen die Notwendigkeit, in Alters- und Pflegeheimen, in Krankenhäusern und Behinderteneinrichtungen umgehend Zugänge zu leistungsfähigen Internet-Verbindungen zu schaffen. Der „Lockdown“ hat bewiesen, wie wichtig digitale Kommunikation auch und gerade für die ältere Ge-

neration ist. Es ist jetzt Zeit zu handeln, Bewohner und Patienten leiden nach wie vor unter der Vereinsamung und dem fehlenden Kontakt zu Angehörigen, zu Kindern, Enkeln oder Urenkeln. Es gilt, das Gefühl der Isolation zu mindern“, er-

klärt Przybylski. Die aktuell wieder ansteigenden Infektionszahlen beweisen, dass die erforderlichen Maßnahmen keinen Aufschub dulden, fordert Przybylski: „Es ist absolut notwendig, dass aus Ankündigungen und Versprechungen, aus ‚sollte‘ und

„könnte“, eine Verpflichtung wird.“ Kurzfristig müsse erreicht werden, dass für die Einrichtungen und Heime die technischen Voraussetzungen zur Nutzung des Internets zur Verfügung stehen, heißt es von der Senioren-Union.

Pflege im eigenen Zuhause
Wir vermitteln legale 24h-Betreuungskräfte - bundesweit!

Servicetelefon 04161 509 90 69
Perönlich, menschlich und immer für Sie da!

Mehr Informationen auf: www.24h-gut-betreut.de
Büro Mertens | Bertha-von-Suttner-Allee 4 | 21614 Buxtehude

„Wir sind spezialisiert auf die Vermittlung von Betreuungskräften. Und legen viel Wert auf die Kommunikation auch nach Vertragsabschluss - wir lassen Sie in schweren Zeiten nicht allein!“

STRESSFREIES UMZIEHEN IM ALTER

JAN BODE
UMZUG • TRANSPORT • LOGISTIK

Schnell, pünktlich, zuverlässig - wir packen das!

JAN BODE
UMZUG • TRANSPORT • LOGISTIK

Röntgenstr. 27-29 • 21465 Reinbek • 040 797 50 500
www.bodespedition.de

Bekannt
aus der TV-
Werbung



Alles sicher regeln – mit einer Immobilien-Rente

Nutzen Sie die finanziellen Möglichkeiten, die Ihnen Ihr Eigenheim bietet.

Als Kooperationspartner der Deutsche Leibrenten Grundbesitz AG bieten wir Ihnen die Immobilien-Rente an. Sichern Sie sich ein lebenslanges Wohnrecht und eine monatliche Zusatzrente für einen größeren finanziellen Spielraum. Möglich ist auch ein Kombinationsmodell mit einer Einmalzahlung zu Ihrer persönlichen Verwendung.

- ✓ Ab 70 Jahre
- ✓ Monatliche Zusatzrente
- ✓ Auch in Kombination mit Einmalzahlung
- ✓ Im eigenen Zuhause bleiben
- ✓ Lebenslang und notariell abgesichert



JABLONKA
IMMOBILIEN

Thomas Jablonka Immobilien
Krüßweg 8
22307 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 180 73 247
E-Mail: info@jablonka-immobilien.de
www.jablonka-immobilien.de

Informieren Sie sich über eine Immobilien-Rente.
Vereinbaren Sie jetzt Ihren persönlichen Termin:

☎ 040 180 73 247

Kooperationspartner der



SportSommer in Fleestedt

Rege Nachfrage nach Sport in den Ferien

■ (mk) Fleestedt. „Unser Sportangebot in den Sommerferien ist auf eine rege Nachfrage gestoßen“, freut sich Stefan Frommann, Vorstand beim TuS Fleestedt, beim Blick auf die Teilnehmerzahlen. Erstmals konnten die Mitglieder des Vereins in diesem Jahr Sportangebot auch in den Sommerferien nutzen. „Ermöglicht hat uns das die Gemeinde Seevetal, die auf die bisher übliche Schließung der Hallen während der Schulferien verzichtet hat.“

ergänzt Frommann. Auch die 28 Fußballteams des Vereins konnten einmal je Woche trainieren, da zumindest ein Rasenplatz genutzt werden konnte. Frommann bedankte sich ebenso bei den Übungsleiterinnen und Übungsleitern des Vereins, die mit viel Engagement auch in den Ferien die Übungsstunden angeboten haben, sei es beim Tischtennis, Volleyball, Kickboxen, Tanzen oder beim Fitnesstraining. Viele Sportler nutzten die Ferien



Stefan Frommann, Finanzvorstand TuS Fleestedt Foto: TUS Fleestedt

auch einmal dafür, sich andere Sportangebote anzuschauen. „Wir hatten jedenfalls den Eindruck, dass einige Mitglieder nach der Corona-Pause im Frühjahr regelrecht ausgehungert nach Bewegung waren und teils jede Möglichkeit nutzten, die wir geboten haben“, so Frommann. Auch Neues wurde ausprobiert, so haben die Jugend-Volleyballer Beachvolleyball gespielt. „Bis zu den Herbstferien sind wir erstmal im grünen Bereich.“ Die Hallensaison wird dann die nächste Herausforderung für den Verein, wenn für die rd. 550 aktiven Fußballer des Vereins zusätzlich Hallenzeiten zur Verfügung gestellt werden müssen.

Noch eine Towers-Saison

Marvin Ogunsipe erneut ausgeliehen

■ (mk) Wilhelmsburg. Bei den den Towers standen die Zeichen auf beinahe vollständige Runderneuerung. Aber eben nur beinahe, denn ein Akteur aus der Vorsaison kehrt nun doch zurück. Marvin Ogunsipe wird für eine weitere Serie vom FC Bayern München ausgeliehen. Dies war bereits 2019/20 der Fall, zwischenzeitlich spielte der 24-Jährige noch für die HAKRO Merlins Crailsheim beim Finalturnier der easy-Credit Basketball Bundesliga. „Ich

bin sehr glücklich, nach Hamburg zurückzukommen. Vergangene Saison sind wir alle hinter den Erwartungen zurückgeblieben. Ich glaube aber, dass wir dieses Jahr einen enormen Schritt nach vorne gehen können, auch aufgrund der Eindrücke aus der ersten BBL-Spielzeit. Mit der fast komplett neuen Mannschaft ist einiges möglich. Auf die Vorbereitung freue ich mich bereits, hoffentlich bauen wir uns direkt etwas Gutes auf“, sagt der Österreicher.

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Bau

M.LADIG BAUGESCHÄFT
Bredenheider Weg 19 · 21629 Neu Wulmstorf
Tel. 040-22 60 18 36 · Fax 040-22 60 18 35
Mobil 0163-17 27 954 · m.ladig@outlook.de

- Neubau
- Maurer- & Betonarbeiten
- Altbausanierung
- An- & Umbauten
- Putzarbeiten
- Reparaturen

Dachdecker

G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH
Bedachungen · Fassadenbau · Bauklempnerei
Speziell Flachdachbau und Abdichtungen
FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU
TERRASSENABDICHTUNGEN · GRÜNDÄCHER
CONTAINER-SERVICE bis 3 m²
Francoer Str. 60 · 21147 Hamburg
Tel. 040 - 796 43 30
Fax 040 - 70 10 24 76
Funk 0172 - 95 64 954

De Dachdecker ut Hamburg
Laffontien
Kostenlose Beratung vor Ort 040 / 822 17 89 34
Hamburger Str. 11 · 22083 Hamburg
www.laffontien-bau.de

- Bedachung aller Art
- Schieferarbeiten
- Bauklempnerei
- Dachrinnenreinigung
- Lfm. 1,99 Euro

Ihr Dachdecker am Ort
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten
sowie Fassaden- und Flachdach
führt fachgerecht aus
Thomas Listing
Dachdeckermeister
Rosenweide 6K, 21435 Stelle
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Termine frei!
Schlichting
Bedachung u. Dachsanierung 20459 Hamburg
Telefon: 040/333 73 630
• Dachrinnen-Reinigung • Fassaden-Reinigung (Malerarbeiten) • Dachreinigung und Imprägnierung • Dachbeschichtung • Schornsteinverkleidung

Elektro-Installation

KERSTAN ELEKTROTECHNIK
ELEKTRO
• Beratung • Planung • Installation
• Erweiterung • Prüfung • Reparatur
Thomas Kerstan, Scharlbarg 25, 21129 Hamburg
Tel.: 040 368 411 41, www.kerstan-elektrotechnik.de

Elektrotechnik

WÜNSCH DIR WAS, WIR MACHEN DAS!
HENNING
ELEKTROTECHNIK
Winsener Stieg 15 · 21079 Hamburg · 040 769 17 80
www.henning-elektrotechnik.eu

Fenster

Handwerker aus Leidenschaft
• Fenster • Türen
• Rollläden • Markisen
• Innenausbau • Garagentore
• Plissees • Terrassenbau (Holz & WPC)
04181 - 99 79 561
Florian Kämpfer und Alexander Mietz GbR
Reindorfer Osterberg 93 · 21266 Jesteburg
info@mk-handwerk.de · mk-handwerk.de

Fliesenarbeiten

Lars Geffke
Umbau - Neubau - Sanierung
Fliesenleger
www.fliesen-geffke.de
info@fliesen-geffke.de
Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

Garten- und Landschaftsbau

Wir bauen Ihre Traumgärten
Garten- und Landschaftsbau Dzaferi GmbH
DZAFERI GALABAU GmbH
✓ Gartenpflege
✓ Terrassen- und Wegebau
✓ Steinarbeiten
✓ Baum- und Heckenschnitt
✓ Winterdienst und vieles mehr
Tel.: 040-5354 5731
GaLaBau Dzaferi GmbH • Zörnkamp 23 • 21217 Seevetal
e-mail: info@galabau-dzaferi-gmbh.de • www.galabau-dzaferi-gmbh.de

Gala Bau Goerke
• Baumfällung, Kappung u. Schnitt mit Abtransport
• Saat- und Rollrasen • Vertikutieren
• Zäune setzen • Platten- u. Verbundsteinpflaster
• unverbindliche Beratung vor Ort
Tel. 04161/74 78 20 und 0152/5385 29 49

Karl Honnens
Gartenservice Neu Wulmstorf
Vorbereitung für Hecken- und Sträucherschnitt
Tel.: 0171/4 76 22 01

Terrassen- und Wegebau
zum günstigen Festpreis
Fa. H. Schleiwies Gartenbau • Tel. 0171/265 17 06

Andreas Schmidke
Garten- und Landschaftsbau
• Rollrasen verlegen
• Gartenpflege • Pflasterarbeiten
• Heckenschnitt • Zäune aufstellen
Tel. 040/796 37 44

Gas- und Brennwerttechnik

BURGER Sanitärtechnik Bauklempnerei
• Sanitärtechnik • Heizungstechnik • Klempner
• TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro
Vogelhütendeich 20 • 21107 Hamburg
Tel. 040/75 60 48-0 • www.ernstburger.de

Notdienst 24 h • Tel. 76 61 38-0
www.lengemann-eggert.de
HEIZUNGS- SANITÄR- KLIMA & SOLARTECHNIK
LENGEMANN & EGGERS
Neuländer Kamp 2 a • 21079 HH-Harburg

ARNOLD RÜCKERT
HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR
NOTDIENST
040 75 11570
Heizungstechnik und Sanitär

SCHWARZ & GRANTZ
HAMBURG
Heizung Sanitär Raumluft Kälte
24 Service
- NOTDIENST rund um die Uhr -
Nartenstraße 19 • 21079 Hamburg
Tel. (040) 30 09 07-6 • Fax (040) 30 09 07 75
www.schwarz-grantz.de

Gas • Heizung • Sanitär

PETER KELL
Gasheizung • Sanitär • Bäder
Tel. 79 01 79-0 • www.peterkell.de

Lenuweit Sanitär- und Heizungsinstallation
• Bäder • Gasheizung • Wasser • Spanndecken
• Planung • Reparatur • Sanierung • Kundendienst
Sandheide 30 • 21149 Hamburg
Tel. (040) 70 10 24 85 • Fax 70 10 24 86

LÜHRS & CO
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG
Badausstellung
www.luehrs-kleinbad.de
Beckendorfer Bogen 2 • 21218 Seevetal • Telefon: 040/7737 39

RAGA GmbH
Alle Arbeiten aus einer Hand
• Heizung
• Sanitär
• Fliesen
• Wasserschadenbeseitigung
• Bauausführung
• Innenausbau
• Kellerabdichtung
• Bodenbeläge und vieles mehr ...
Glüsinger Straße 96 • 21217 Seevetal
Tel. 040/768 14 10 • Mobil 0178/768 14 00
www.raga-gmbh.de

Starts
Öl- und Gasheizungsbau
• Gas-, Wasser- und Abwasseranlagen
• Solartechnik für Warmwasser
• Moderne Badgestaltung • Brenntechnik
Gödeke-Michels-Weg 1a • 21149 Hamburg
Telefon (040) 70 97 20 27 • Fax (040) 70 97 20 26

Glaserei

GLASEREI Toni Lompa
Cuxhavener Straße 356 • 21149 Hamburg
E-Mail: info@glaserei-lompa.de • Tel.: 040 7015814

DIE GLASEREI IM NORDEN
24h-NOTDIENST
für den Großraum Hamburg
REPARATURGLASEREI
24 STD. NOTDIENST
FENSTERBAU
GLASHADEL
GLASSCHLEIFEREI
BAUEN + WOHNEN MIT GLAS
www.rolfundweber.de
Telefon 040.742 7000

Hausgeräte-Kundendienst

HUG Elektro
HUG GmbH
Lütt Enn 6 • 21149 Hamburg
☎ 701 70 11

Kaplun & Kluge
Elektro-Installationen
☎ 040 - 77 03 37

Küchen - Montagen - Reparaturen

Stiebing
Kleinstaufträge, Schornsteine beim Kühlturm defekt, Schubkasten hängt oder löst sich auf, defekte Lampen, Wasserhahn und Spüle defekt, Arbeitsplatte hat Löcher, Elektrogeräte haben den Geist aufgegeben, neue Küche oder Umbau oder nur einmal wieder schön machen! Wir sind für Sie da!
SPRECHEN SIE UNS AN: 040 - 7 63 40 86
WWW.STIEBING-KUECHENMONTAGE.DE

Maler- und Tapezierarbeiten

MALERMEISTER
THORSTEN HÖLING
HAMBURG-MOORBURG
www.malermeister-hoeling.de
TEL. 040/701 88 07 • 0171/2 10 58 29

JÜRGEN HÖRMANN & SOHN GMBH
Hurra, wir sind jetzt im 44. Jahr für Sie da!
Nur ein Ruf durchs Telefon – und wie der Blitz, da ist er schon.
Sämtliche Malerarbeiten
Im Neugrabener Dorf 36 • Telefon 702 37 03 • info@malerei-hoermann.de

MALEREI LANGE
• Maler- und Tapezierarbeiten
• Fassadenbeschichtung – Vollwärmeschutz
• Sämtliche Bodenbelagsarbeiten
Heideweg 38a • 21629 Neu Wulmstorf • Tel. 700 61 16

Markisen • Rolläden

HEIWIE
Rolläden Haustürvordächer Markisen
Seit 40 Jahren immer für Sie da!
Birkenbruch 4 • 21147 Hamburg
Tel. 701 36 34 • Fax 702 77 25 • Mobil: 0171/776 0078
www.heiwie-markisen-rolladen.de

Nickel
ROLLLÄDEN & SONNENSCHUTZ GMBH
Markisen
für die Sonnenseiten des Lebens
Matthias-Claudius-Str. 10
21629 Neu Wulmstorf
Telefon 7 00 45 35
Telefax 7 00 46 77
www.nickel-gmbh.info

Rotermund
• Rollläden • Markisen
• Terrassendächer
Großmoorbogen 13a • 21079 Hamburg
Tel. 040 / 764 39 89 • www.rotermund-hh.de

Multimedia

Fernseh-Peithmann
Telefon 701 79 47
21149 Hamburg
www.fernseh-peithmann.de

Schlosserei/Metallbau

P.&M. Lorkowski GmbH
40 Jahre Qualität sprechen für sich
Bauschlosserei • Metallbau
Balkongeländer • Ziergitter in Stahl oder Edelstahl
Fenster und Türen in Alu (WICONA)
Besuchen Sie uns im Internet
www.lorkowski-gmbh.de
oder am Rönneburger Kirchweg 14,
21079 Hamburg, Telefon 040/768 32 86

Tischlerei

INNENEINRICHTUNGEN TISCHLEREI
Fenster - Türen - Möbel
Einbruchschutz - und vieles mehr
Jan Stölken gmbh
Nincoper Straße 65a • 21129 Hamburg
Telefon 040/745 20 30
www.tischlerei-stoelken.de

Stadtentwicklung mitgestalten

Grundstückserwerb der Hamburger Volksbank in der City-Süd

■ (mk) Hamburg. Die Hamburger Volksbank startet ihre nächste Projektentwicklungsmaßnahme und hat ein Grundstück in der City-Süd von der DWI-Gruppe erworben. Ziel ist es, die Ansiedlung von Unternehmen mit größerem Flächenbedarf sowie Startups nahe der Hamburger Innenstadt zu ermöglichen. Neben Gewerbeeinheiten werden auf rund 30 Prozent der Fläche Mietwohnungen in Hammerbrook geplant. Das in direkter Nachbarschaft zum Hauptsitz der Hamburger Volksbank befindliche Grundstück in der Frankenstraße 10 bietet neben hervorragender Erreichbarkeit und einer charmanten Wasserlage zum Mittelkanal Potentiale für ein effizientes und zukunftsorientiertes Arbeitsumfeld. „Mit dieser Projektentwicklung gehen wir einen Schritt weiter: Wir gestalten die Quartiersentwicklung in Hammerbrook aktiv mit, und wir legen dabei einen Schwerpunkt auf ein agiles Gebäudemanagement wie zum Beispiel für Startups. Unter strategischen Gesichtspunkten interessieren uns hierbei insbesondere Fin-

Techn“, so Vorstandssprecher Dr. Reiner Brüggestrat. Das ursprüngliche Bestandsgebäude wurde bereits abgerissen, damit die Neubaumaßnahmen noch in diesem Jahr beginnen können. Die DWI hat das Grundstück im Jahr 2017 erworben und die nun angestrebte Neubebauung zusammen mit der Freien und Hansestadt Hamburg entwickelt. „Die Projektentwicklung wird künftig weiterhin von der DWI-Gruppe betreut. Wir freuen uns auf die zukunftsorientierte Ausrichtung. Damit kehrt auch das Wohnen in die City-Süd zurück“, so Jan Kuschnik, Geschäftsführer der DWI Grundbesitz GmbH. Das Projektcontrolling wird von der Hamburger Volksbank Immobilien- und Projektentwicklung GmbH (IPE) sichergestellt. „Mit der Projektierung eines Büro- und Wohnhauses direkt am Mittelkanal in der City-Süd wird der für 2022/23 avisierte Neubau das größte Asset der Anlageimmobilien der Hamburger Volksbank“, so Thomas G.W. Steffens, Geschäftsführer der IPE und der Frankenstraße 10 Grundbesitz GmbH. „Aus einer Ver-

handlung über eine nachbarschaftliche Vereinbarung ist über einen längeren Zeitraum für die Hamburger Volksbank etwas richtig Großes ge-

worden. Die Kaufentscheidung haben wir mit umfangreicher fachlicher Unterstützung untermauert.“ Die Transaktion erfolgte als Share-

Deal. Über den Kaufpreis wurde Stillschweigen vereinbart. Als weitere Partner waren die LH Architekten Hamburg für die Entwurfsplanung und Bauantragstellung des Gebäudes beteiligt sowie die Kanzleien Neuwark für die Verkäufer und Schlarmann von Geyso für die Käuferseite.

Rathaus dicht
■ (mk) Neu Wulmstorf. Aufgrund einer internen Dienstversammlung ist das Rathaus in Neu Wulmstorf am 25. August geschlossen. Der Empfang ist am Vormittag ebenfalls nicht besetzt. Am 26. August hat das Rathaus wieder geöffnet.

Anzeige

Tipps zur Pflege des Teppichs

OTH reinigt Teppiche professionell

Wussten, Sie dass im Teppichgrundgewebe viele ungebetene Gäste wohnen?

■ (ein) Jesteburg. Shampooieren und Oberflächenreinigung sorgt dafür die Oberfläche zu säubern. Das Ergebnis sieht zwar gut aus, aber der Schmutz und die Feuchtigkeit werden nur eine Etage tiefer verfrachtet, wo bei- des schon von allen möglichen Mikroorganismen wie Bakterien, Milben und Pilzen in der Knotenregion sehnst- lich erwartet wird. Denn Oberflächenfeuchtigkeit dringt bekanntlich bis auf das Grundgewebe durch, wo ein feuchtwarmes Klima für ungehinderte Vermehrung sorgt.

Verschmutzung ist manchmal schwer zu erkennen

Sie stellt sich ganz allmählich ein und wird für den Teppichbesitzer nicht augenfällig. Die ursprünglich leuchtenden Farben erhalten nach und nach eine Schmutzpatina, die anfänglich gar nicht stört. Der beste „Barometer“ für den Verschmutzungsgrad sind meistens die hellen Partien und speziell die Fransen; aber auch die Teile des Teppichs die z.B. unter einem Kasten liegen.

Wann ist eine Reinigung fällig ?

Nach einem Jahr? Nach drei oder fünf Jahren? Das ist abhängig von der Beanspruchung und auch davon ob Sie Haustiere oder kleinere Kinder haben. Es ist unter Umständen kann ein Esszimmerteppich schon nach zwei bis drei Jahren Gebrauch eine Wäsche dringend nötig haben. Mit etwas Beobachtungsgabe können Sie den richtigen Zeitpunkt leicht bestimmen.

Reinigung immer nur durch den Fachmann

Es ist reichlich riskant, die Reinigung selbst vorzunehmen. Wie schon erwähnt wurde, ist jeder

Orientteppich ein Einzelstück und verlangt Rücksicht auf alle Besonderheiten in Material, Struktur und Färbung. Die Reinigung erfordert also solide Fachkenntnisse.

Zum Schluss

Ein echter Orientteppich, unverwechselbar in seiner Art, verlangt ein wenig mehr Aufmerk-



„Mit unseren Tipps möchten wir mithelfen, dass Ihr Teppich lange lebt, schön bleibt und Ihnen dauernde Freude bereitet“, betont Mehrdad Rakhshan Orientteppich Sachverständiger

Foto: Orient Kunst Galerie Jesteburg

samkeit und Sorgfalt als etwa ein Maschinenteppech. Dafür gibt er Ihnen und Ihrer Wohnung auch viel mehr: Individualität, Behaglichkeit und Kultur.

„Mit unseren Tipps möchten wir mithelfen, dass Ihr Teppich lange lebt, schön bleibt und Ihnen dauernde Freude bereitet“, betont Mehrdad Rakhshan Orientteppich Sachverständiger.

Mehrdad Rakhshan Orientteppich Sachverständiger
Orient Kunst Galerie Jesteburg
Kostenloser Hol und Lieferservice
info@m-rakhshan.de
www.m-rakhshan.de
oder telefonisch unter 04183 - 77 88 940

DER STELLENMARKT

elbzwerge Kita

Krippe & Kindergarten

Freie Kitaplätze

Weitere Infos unter: 040 5589 0990

elbzwerge Kita, Blohmstraße 22 (im Harburger Binnenhafen)

www.kita-elbzwerge.de

Komm ins Team!

Kraftfahrer/in
für den Einsatz im Hamburger Nah- und Regionalverkehr

Wir bieten eine langfristige Anstellung, gute und leistungsgerechte Bezahlung sowie geregelte Arbeitszeiten. (Täglich zu Hause)

Kurzbewerbung an:
MTS Spedition & Logistik GmbH,
Gewerbering 5, 22113 Oststeinbek
oder unter personal@mts-hh.de,
Tel. 040 / 713 744-0

Steuerberatungsgesellschaft im Villenviertel von HH-Bergedorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt zur Erweiterung unseres Teams

Steuerfachangestellte/Steuerfachwirte (m/w/d).

Sie erwartet eine vielseitige Tätigkeit in angenehmer Atmosphäre, spannende und anspruchsvolle Mandate, modernes und technisch sehr gut ausgestattetes Ambiente, Weiterbildung, gute Bezahlung und alles als Grundlage für ein erfülltes Arbeiten und Spaß am Job. Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.

Duwockskamp 29b · 21029 Hamburg · Telefon 040 / 724 18 00
bewerbung@schroeder-haase.de · www.schroeder-haase.de

Erzieher und SPA (m/w/d) für unsere DRK-Kitas im Landkreis Harburg gesucht!

Wir bieten:

- Tarifgerechte Vergütung
- Umfangreiche Fortbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten
- Wöchentliche Freistellungszeiten zur Vorbereitung der pädagogischen Arbeit
- Unterstützung bei der Kitaplatzsuche für Dein/e Kind/er

Bewirb Dich jetzt!
Mehr Infos unter www.jobs.drk-lkharburg.de

Wir suchen Dich!

ÜBER WHATSAPP:
0162-8 98 26 14

LAUFEND Geld verdienen!

Starte dein Training und verdiene damit Geld!

Du hast Zeit und Lust am **Samstag** Zeitung zu verteilen und bist mindestens 13 Jahre alt? Dann komm zu uns – wir suchen Verstärkung im Bereich der Verteilung unseres Wochenblattes in **Harburg** (z.B. City, Marmstorf und Heimfeld).

Interesse? Dann melde dich gerne bei uns.
040-701017-27, vertrieb@neuerruf.de

Boback Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b
21149 Hamburg

der neue RUF
Die Wochenzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

Möchten Sie Teil eines engagierten Teams werden?
Wir sind auf der Suche nach einem

engagierten Koch (m/w/d)

mit abgeschlossener Berufsausbildung, der Spaß an der Gastronomie hat.

Fühlen Sie sich angesprochen?
Dann bewerben Sie sich einfach bei uns.

Tel.: 0 40 / 7 00 06 66
info@kartoffelhaus-papas.de
Neu Wulmstorf · Bahnhofstraße 39
www.kartoffelhaus-papas.de

Qualifizierungsmaßnahme für Rechtsanwaltsfachangestellte. Einstieg jederzeit möglich. Schulung im RVG, FamFG, FamGKG, Erkenntnis- und Zwangsvollstreckungsverfahren. Förderung über Bildungsgutschein möglich. Info unter: 040-614 651 o. 0173-614 06 49 bzw. www.refa-us.de
Bildungsträger G. Rußmeyer-Kruse

Anzeigenberatung

(040) 70 10 17-0
info@neuerruf.de

Tor-Monteur (m/w/d)

für Montage, Wartung und Reparatur von Toranlagen.

Mögl. Schlosser, Elektriker, Mechatroniker, oder guter Handwerker. Wir bilden Sie zum Tormonteur/in aus. Seiteneinsteiger willkommen. Mit Führerschein.

Tel.: 040-79 140 71 2
info@nichocz-tortechnik.de

G&W

ELEKTROTECHNIK

Olaf Wöhlk & Florian Wulf GbR
Beerentalweg 35a · 21077 Hamburg
Tel. 040 77110000 · info@guw-elektrotechnik.de

DIE LOGISTIKER

LKW-Fahrer (m/w/d) für Raum Hamburg gesucht

Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung, technisches Grundverständnis, Erfahrung im Transport von Schüttgütern sowie eine Fahrerlaubnis?

Dann kommen Sie in unser erfolgreiches Team!

Wir bieten Ihnen einen modernen Mercedes Fuhrpark, pünktliche und zuverlässige Zahlung, Arbeitskleidung, unbefristete Festanstellung sowie finanzierte Schulungen.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung per Mail an: Klaiss@die-logistiker.de

Mehr als 10.000 Schritte an nur einem Samstag!

Du bist besser, als du denkst.

Für seinen Sport bezahlt werden?
Als Zusteller/in kein Problem.
Jetzt **schnell und einfach** bewerben

WhatsApp: (01 62) 8 98 26 14

der neue RUF
Die Wochenzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

„Verantwortungsbewusst mit Trinkwasser umgehen“

Trotz Hitzewelle ist Trinkwasserversorgung sicher

■ (mk) Hamburg. 2020 ist für Hamburg erneut ein Jahr der Wetterextreme: Gerade hat die Hansestadt die längste Aneinanderreihung von Tagen über 30 Grad erlebt, und die zweitlängste Hitzewelle aller Zeiten. Der August ist bis jetzt der wärmste Monat und 2020 das bisher wärmste Jahr seit Beginn der Wetteraufzeichnungen vor 84 Jahren. Die Niederschlagsmenge in diesem Frühjahr war mit 79 Litern je Quadratmeter die geringste in den vergangenen zehn Jahren. 79 Liter entsprechen nur etwa der Hälfte des sonst üblichen Durchschnittswertes.

Jens Kerstan, Umweltsenator: „Hamburg erlebt erneut ein Jahr der Wetterextreme. Das sind weitere Auswirkungen des Klimawandels. Die Zahl der Hitzetage ist genauso gestiegen wie die Durchschnittstemperatur. Hinzu kommt die Trockenheit, die besonders im Frühjahr extrem war. Unser Trinkwasser kommt zwar aus tiefen Schichten, dennoch müssen wir sparsam und verantwortungsvoll damit umgehen. Jeder und jede sollte gut überlegen, ob der Rasen in diesen Tagen tatsächlich täglich gewässert werden oder der Pool neu befüllt werden muss. Als Stadt müssen wir uns einerseits auf die Wetterextreme einstellen und auf der anderen Seite alles tun, um die Folgen des Klimawandels zu begrenzen. Das wird eine große Aufgabe für die Stadt, die Wirtschaft und die Bürgerinnen und Bürger. Hamburg hat ein modernes und konsequentes Klimaschutzgesetz, und im aktuellen Klimaplan hat der Senat mehr als 400 Maßnahmen beschlossen. Um den Klimaschutz voranzubringen, hat der Senat vergangene Woche zusätzlich 25 Millionen Euro für 2020 bereitgestellt.“ Der Trinkwasserverbrauch ist aktuell hoch: Die Anzahl von Tagen mit Spitzenabgabemengen von mehr als 400.000 Kubikmetern (m³) am Tag (normal sind etwa 300.000 bis 320.000 m³/Tag) steigt. In diesem August wurden an zwölf aufeinanderfolgenden Tagen mehr als 400.000 m³ Trinkwasser ver-



Noch führen die Gewässer der Region, wie hier die Landscheide in Francop, genügend Wasser. Der dritte Dürresommer in Folge hinterlässt noch keine Spuren im Grundwasser.

Foto: mk

braucht. Damit ist fast die Menge des extrem trockenen Sommers 2018 erreicht. Im Mai 2018 waren es 445.000 m³/Tag. Im August lag die Höchstabgabemenge bei 442.000m³. Das sind nur 3.000 m³ weniger – einen derart hohen Wasserverbrauch an zwölf aufeinanderfolgenden Tagen gab es bisher nicht. Dennoch ist die Trinkwasserversorgung sicher. Mit Engpässen muss nicht gerechnet werden. Die aktuelle Situation zeigt: Es besteht nicht viel Handlungsspielraum, heißt es in einer Pressemitteilung der Umweltbehörde. Diese rät deshalb zu einem verantwortungsvollen Umgang mit Trinkwasser. Auf das ständige Rasensprengen und das Befüllen von Pools sollte deswegen verzichtet werden. Um den hohen Trinkwasserbedarf decken zu können, laufen gegenwärtig alle Brunnen und Aufbereitungsanlagen von Hamburg Wasser mit einem hohen Auslastungsgrad. Das Trinkwasser wird aus Grundwasserleitern gefördert, die bis in 450 m Tiefe reichen. Bis in diese Tiefen macht sich der Klimawandel noch nicht bemerkbar, sodass der hohe Wasserbedarf aktuell noch problemlos abgedeckt wird. Die geringen Niederschlagsmengen im Sommer haben keine Auswirkung auf die Grundwasserbestände. Für die Grundwasserneubildung ist immer nur das Winterhalbjahr Oktober bis März relevant. Nur in sehr nassen Jahren, wie 2017, wenn die

Böden über lange Zeit komplett mit Wasser gesättigt sind, kann es auch im Sommerhalbjahr zur Neubildung von Grundwasser kommen. Die Umweltbehörde beobachtet die Entwicklung der Grundwasserstände und der Grundwasser-Neubildung sehr genau. Aktuell ermitteln die Fachleute, ob die Grundwasserneubildung aufgrund der klimatischen Veränderungen in den letzten Jahren tendenziell eher geringer geworden ist. Ergebnisse dazu liegen

noch nicht vor. Die regenreichen Monate Januar und Februar 2020 konnten das Niederschlagsdefizit der letzten Jahre nicht ausgleichen. Die leicht über dem Durchschnitt liegenden Niederschlagsmengen im Juli 2020 (19 Prozent über den langjährigen Mittel) kamen eher der Vegetation als dem Grundwasser zu Gute. Dass die Vegetation trotz der Juli-Niederschläge unter der aktuellen Trockenheit leidet, ist dennoch sichtbar, so die Umweltbehörde.

HSV-CORNER

Trainingslager HSV nimmt am Helden Cup teil

■ (mk) Hamburg. Beim Turnier in Kufstein treten die Hamburger gegen den VfB Stuttgart und Feyenoord Rotterdam an. Die Spiele werden live bei ServusTV übertragen. Am kommenden Montag startet der HSV in sein einwöchiges Trainingslager (24. bis 30.08.) im österreichischen Bad Häring. In dessen Rahmen nehmen die Hamburger am Helden Cup in Kufstein teil. Dabei trifft das Team von Cheftrainer Daniel Thioune auf den VfB Stuttgart (26. August, 16 Uhr) und den 15-maligen niederländischen Meister Feyenoord Rotterdam (28. August, 16 Uhr). Komplettiert wird das Teilnehmerfeld von Bundesliga-Aufsteiger Arminia Bielefeld, gegen die der HSV allerdings nicht antritt. Ausgerichtet wird das Turnier von der Hamburger Initiative „Helden helfen“ in Zusammenarbeit mit der Fußballagentur Onside Sports. Durch die Partien soll ein

Betrag erspielt werden, der im Anschluss einem sozialen Projekt zugute kommt, welches der Cup-Sieger bestimmt. Im letzten Jahr kamen so 30.000 Euro zusammen. Alle Spiele finden in der Kufstein-Arena in Österreich statt. Aufgrund der aktuellen COVID-19 Situation werden alle Partien ohne Stadionzuschauer ausgetragen. ServusTV überträgt die Testspiele des Helden Cup live im deutschen Fernsehen. Bei HSVtv werden die Begegnungen des HSV im Re-Live ebenfalls in voller Länge zu sehen sein. Der Spielplan für den Helden Cup sieht wie folgt aus: 25. August, 16 Uhr: Arminia Bielefeld vs. Feyenoord Rotterdam; 26. August, 16 Uhr: Hamburger SV vs. VfB Stuttgart; 28. August, 16 Uhr: Feyenoord Rotterdam vs. Hamburger SV und 29. August, 15 Uhr: VfB Stuttgart vs. Arminia Bielefeld. Weitere Informationen gibt es unter www.helden-cup.de

GOLLNAST
Manufaktur für
Tor-, Rollladen-, Sonnen-
und Witterschutztechnik

Der Meister kommt selbst!
Beratung gerne nach
telefonischer Terminabsprache

Gollnast System-Anlagen GmbH
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf
☎ 040 700 27 85
✉ info@gollnast.de www.gollnast.de

Vorsicht walten lassen Algenwarnung für Badeseen

■ (mk) Landkreis Harburg. Die Sommerhitze und der Sonnenschein laden dazu ein, die eigenen vier Wände zu verlassen und sich in den Badeseen zu erfrischen. Das Gesundheitsamt des Landkreises Harburg überprüft dazu während der Badesaison regelmäßig die Qualität der Badeseen im Kreisgebiet: den Badeteich Ramelsloh, den Pulvermühlenteich Meckelfeld, den See im großen Moor Hörsten und den See im Maschener Moor Maschen. Dabei wurden auf dem See im Maschener Moor Algenblütenteppiche festgestellt. Das Gesundheitsamt rät dazu, vorsichtig zu sein und die vor Ort aufgestellten Hinweisschilder zu beachten. Hautkontakt mit den Algen oder versehentliches Schlucken von algenhaltigem Wasser kann zu Übelkeit, Erbrechen und Hautrötungen führen. „Algen sind meistens

harmlos, doch in den Algentepichen können sich auch gesundheitsschädliche Arten wie Cyano-Bakterien befinden“, erläutert Jürgen Albrecht, Gesundheitsingenieur im Gesundheitsamt der Kreisverwaltung. Weil die Haut von Kindern besonders empfindlich reagiert, sollten Eltern besonders darauf achten, dass ihre Kinder nicht in Uferzonen spielen, in denen der Wind Algen anreichern kann. Grundsätzlich sind Algenblüten an einer Trübung des Wassers erkennbar. Bei starker Algenblüte bilden sich Schlieren, Schaumberge oder rahmartige Schichten auf der Wasseroberfläche. Algentepiche sind sehr wind- und wetterabhängig und können sich innerhalb weniger Tage wieder auflösen. Weitere Informationen zu den Badeseen finden sich unter <http://www.badegewaesser.niedersachsen.de>.

FAMILIENANZEIGEN

Statt Karten

Bernd Wundrack
† 11. Juli 2020

*Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
Es ist wohlthuend, so viel Anteilnahme zu finden.
Wir danken allen von Herzen dafür.*

*Die aufmerksamen Geldspenden werde ich an die
Krebshilfe weitergeben.*

**Im Namen der Familie
Hella Wundrack**

Rönneburg, im August 2020

Wir haben geheiratet!

**Mareile geb. Hinck &
Moritz Rofler**

Momente des Glücks lassen sich in ein gemeinsames Wort kleiden - „JA“

Hamburg - Harburg, den 21. August 2020

Tschüß

Hans Hermann Fisser
18.06.1943 - 09.08.2020

*Christa
Catja und Kai
mit Carl-Maximilian und Carl-Rasmus
Janine und Oliver
mit Jan-Christian und Ole-Henrik*

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren

Herbert Lesser
† 21. Juni 2020

*Wir haben uns im engsten Familienkreis unter freiem
Himmel von ihm verabschiedet.*

*Wir hätten ihm zu Ehren gerne eine Trauerfeier
im größeren Kreise gewünscht.*

*Aber wir durften in diesen Tagen noch einmal erfahren,
wie viele ihn gekannt und geschätzt haben,
denn die lieben Worte im Gespräch oder liebevolle Texte
auf Karten haben uns tief bewegt und gezeigt, welche
Wertschätzung ihm im Leben entgegengebracht wurde.*

*Wir danken allen ganz herzlich für die
große Anteilnahme.*

*Ein besonderer Dank gilt Frau Ahrens vom
Beerdigungsinstitut Holert für die einfühlsamen Worte
und die Gestaltung der Abschiedsfeier.*

**Im Namen aller Angehörigen
Bernhard, Sabine,
Herwig mit Familien**

Hamburg-Hausbruch, im August 2020

*Es ist schmerzlich, einen geliebten Menschen zu verlieren,
doch es ist tröstlich, so viel Anteilnahme zu erfahren.*

Margot Schildt
* 10. Juli 1921 † 11. Juli 2020

Herzlichen Dank
sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.
Ein besonderer Dank gilt Herrn Roland Vida sowie
dem Bestattungsinstitut Siemers & Feindt.

**Im Namen der Familie
Martin Schildt
Marina Albers**

Finkenwerder, im August 2020

ALBERS
SEIT 1895
BESTATTUNGEN

HARBURG 040/77 35 62
MECKELFELD 040/768 99 445
MASCHEN 04105/67 58 38
WWW.ALBERS-BESTATTUNGEN.DE

ForscherZwerge und HeideHelden

Kindergruppen der Loki Schmidt Stiftung



Die ForscherZwerge und HeideHelden treffen sich wieder. Foto: Loki-Schmidt-Stiftung

■ (mk) Fischbek. Endlich ist es so weit. Die ForscherZwerge und HeideHelden des Fischbeker Heidehauses treffen sich wieder. Während die ForscherZwerge im Alter von 3 bis 6 Jahren zusammen mit ihren Eltern und den Mitarbeitern der Loki Schmidt Stiftung die Natur rund um das Infozentrum erkunden, richtet sich das Angebot der HeideHelden

an Mädchen und Jungen im Alter zwischen 6 und 10 Jahren. Sie gehen auf Entdeckungstour und Spurensuche im Wald und in der Heide und engagieren sich auch aktiv im Naturschutz. Beide Gruppen treffen sich ab dem 27. August bis auf Weiteres wieder vierzehntägig an jedem zweiten und letzten Donnerstag im Monat von 15 bis 16.30 Uhr.

Treffpunkt ist das Fischbeker Heidehaus, Fischbeker Heideweg 43a, 21149 Hamburg. Normalerweise handelt es sich um ein offenes Gruppenangebot. Aufgrund der derzeit gültigen Abstands- und Hygieneverordnungen ist eine Teilnahme momentan allerdings nur nach vorheriger Anmeldung unter fischbek@loki-schmidt-stiftung.de möglich.

Johanniter-Motorradstaffel zum Ferienende im Einsatz

Biker sichern Unfallstellen ab

■ (mk) Landkreis Harburg. Auch in Niedersachsen neigen sich die Sommerferien dem Ende – das wird in Hamburgs Süden gerade am Wochenende wieder zu langen Staus führen. Gemeinsam mit der Polizei im Landkreis Harburg leistet die Johanniter-Motorradstaffel des Regionalverbands Harburg Stauhilfe. „Mit Hilfe unserer wendigen Maschinen können wir besonders schnell am Unfallort sein, erste Hilfe leisten und die Zeit bis zum Eintreffen des Rettungsdiensts überbrücken“, erklärt Dieter Steege, Leiter der ausschließlich durch Spenden finanzierten Staffel. Ein typischer Dienst bei der Johanniter-Motorradstaffel beginnt gegen 9 Uhr und geht bis etwa 18 Uhr. In dieser Zeit fahren die Biker im Zweierteam das gesamte Autobahnnetz südlich der Elbe ab: Auf der A1 von Sittensen bis Stillhorn, auf der A7 von der Raststätte Lüneburger Heide bis kurz vor dem Elbtunnel, die gesamte A261 sowie die A39 von Maschen bis Lüneburg. Damit die Männer – gerade an heißen Tagen – zwischendurch eine Pause einlegen und etwas trinken und essen können, gibt es einen Wohnwagen am Maschener Kreuz. „Hier können wir uns einen Kaffee machen und kurz ausruhen“, sagt Steege. Aber

wenn ein Einsatz über Funk kommt, sind sie sofort zur Stelle. Neben den Utensilien, die in einem normalen Verbandskasten eines Autos zu finden sind, haben die Helfer auf zwei Rädern einen Defibrillator, Material zum Fixieren der Wirbelsäule und zum Legen von Zugängen sowie Zubehör zur Atemwegssicherung und Beatmung dabei. Doch die Johanniter leisten nicht nur Erste Hilfe und sichern Unfallstellen ab: „Mit unseren Motorrädern können wir auch gut eine Rettungsgasse erzwingen, damit der Rettungsdienst durchkommt“, sagt Steege. Die Johanniter-Motorradstaffel im Regionalverband Harburg wurde 1995 gegründet und hat derzeit sechs Fahrer und vier Maschinen. Die Fahrer helfen in Kooperation mit der Autobahnpolizei bei der Beseitigung von Stauursachen, dem Heranführen von Pannenhelfern oder der Versorgung erschöpfter Autofahrer. Alle Johanniter-Biker sind ausgebildete Ersthelfer, Sanitätshelfer, Rettungsassistenten oder Rettungsassistenten. Jährliches Fahrsicherheitstraining ist Voraussetzung für den Dienst in der Staffel. Wer sich für die ehrenamtliche Arbeit der Motorradstaffel interessiert, bekommt Informationen per E-Mail: harburg@johanniter.de



Die Johanniter-Motorradstaffel im Einsatz an der Autobahn: (von links) Thomas Schäfer, Kay Alm und Staffelleiter Dieter Steege. Foto: Johanniter

Kunsthandwerkermarkt

■ (mk) Raven. „Entdecke Wunderbares“ ist das Motto auf dem 16. Raver Kunsthandwerkermarkt am 22. und 23. August, jeweils von 11 bis 18 Uhr. Das Modeatelier Kamelott Design veranstaltet den Kunsthandwerkermarkt mit 27 Ausstellern aus ganz Deutschland. Professionell arbeitende Künstler, Handwerker und Designer präsentieren ideenreiche und qualitativ hochwertige Produkte, wenn auch mit Abstandsregeln in allen Bereichen und ausschließlich im Freien neben Kamelott's Cafe. Der Gesetzgeber verpflichtet, Eintritt zu erheben und die Daten der Besucher zu erfassen. Mehr Informationen auf www.kamelott-design.de.

Markt um die Dorfkate

■ (mk) Ovelgönne. Am 29. August (13 bis 18 Uhr) und am 30. August (11 bis 17 Uhr) findet erstmals der Kunsthandwerkermarkt unter dem Motto „Dein Markt um die Dorfkate“ am Hemberg 2a in 21614 Ovelgönne statt. Ausgesuchtes Kunsthandwerk von rund 30 Kunsthandwerkern zeigt den Besuchern, wie schön und erfüllend ein kreatives Hobby sein kann. Ob Schmuck, Papierkunst, Holzarbeiten, Keramik, Deko für Haus und Garten, alles ist vertreten. Viele weitere Ideen erwarten die hoffentlich vielen Besucher. Für das leibliche Wohl sind Bratwürste, Kuchen und Kaffee im Angebot. Wer selbst seine Arbeiten verkaufen will, muss sich unter Telefon 040 23845990 anmelden.

„Spirit of Harburg“

Event im Harburger Stadtpark

Fortsetzung von Seite 1
Im Anschluss geht es dann in Harburgs Club-Landschaft. Von 20 bis 22 Uhr gibt es einen Live-Stream aus den Musikclubs Marias Ballroom und Stellwerk. Jeweils eine Stunde gestalten die beiden Clubs ihr ganz individuelles „Sommer im Club – The Spirit of Harburg“.

Wir haben ein gesetzeskonformes Hygienekonzept erarbeitet, welches die Durchführung einer Live-Veranstaltung ermöglicht. Den Corona-Anforderungen entsprechend können zeitgleich 250 Besucher auf reservierten Plätzen live teilnehmen. Limitierte Tickets für wählbare Zeitfenster zum organisationsbedingten Preis von 10 Euro können ausschließlich über die

Website sommer-im-park-harburg.de im Vorfeld gebucht werden. Der „Sommer im Park“ ist eine Kooperation von Suedkultur, dem Citymanagement Harburg sowie der Harburger Musikclubs Marias Ballroom und Stellwerk. Als musikalischer Leiter koordiniert Harburgs Musiker Jan Schröder das Programm.



MALC AUTOMOBILE
SEIT 2000
FAMILIENBETRIEB SEIT 20 JAHREN

Überzeugen Sie sich selbst von unserem vielfältigen Angebot und kommen Sie vorbei!



SERVICE WIRD BEI UNS GROSSGESCHRIEBEN!

UNSERE SERVICELEISTUNGEN:

- Fahrzeug An- und Verkauf
- Karosseriearbeiten aller Art
- Lackiererei
- Inspektion
- Bremsservice
- Achsvermessung
- Fahrzeugdiagnose
- Klimawartung
- Finanzierungsdienstleistung
- Reinigungsservice
- Reifenservice
- Autoglasservice
- Export

Unfallgutachten und HU-AU-Prüfer

Wir präsentieren Ihnen auf 3000 qm Gebrauchtfahrzeuge aller Art.
Beratung und Verkauf in verschiedenen Sprachen möglich! Es erwartet Sie:

- ein vielfältiges Angebot an Gebrauchtwagen
- Unser 360° Allround Service
- faire Preise
- freundliches und engagiertes Team

Malc Automobile GmbH & Co. KG
Werner-von-Siemens-Str. 9 | 21629 Neu Wulmstorf | Telefon: 040 3033 0272
Fax: 040/30330274 | E-Mail: info@wm-mobile.de

Öffnungszeiten
Montag – Freitag: 8:00 – 18:00 Uhr
Samstag: 8:00 – 14:00 Uhr